



Freezer

EN User Manual

DE Bedienungsanleitung

FR Guide D'utilisation

NL Handleiding

ES Manual de uso

PT Manual de Instruções

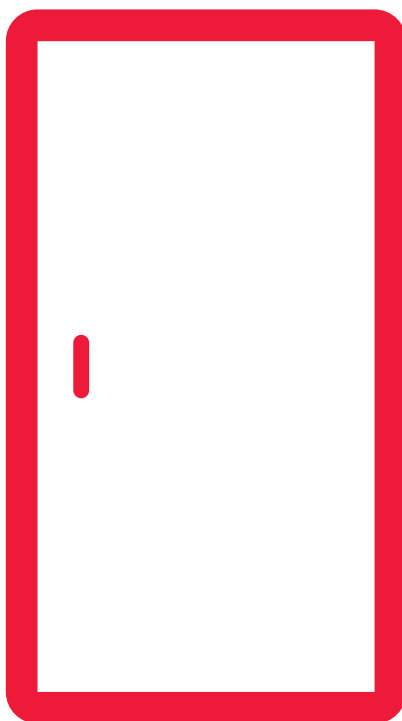
DK Brugsanvisning

NO Bruksanvisning

SE Instruktionsbok

FI Käyttöohje

EE Kasutusjuhend



Single Door

SJ-S1099M1X-EU

Contents

CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS	2
CHAPTER -2: YOUR FREEZER.....	5
CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER	5
CHAPTER -4: FOOD STORAGE GUIDANCE	7
CHAPTER -5: TROUBLESHOOTING	7
CHAPTER -6: TIPS FOR SAVING ENERGY	8

Your freezer conforms to current safety requirements. Inappropriate use can lead to personal injury and damage to property. To avoid the risk of damage read this manual carefully before using your freezer for the first time. It contains important safety information on the installation, safety, use and maintenance of your Freezer. Retain this manual for future use.

CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS



WARNING: Keep the ventilation openings of the Freezer clear from obstruction.



WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.



WARNING: Do not use other electrical appliances inside the freezer.



WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid personal injury or damage this appliance must be installed in accordance with the manufacturer instructions.



The small quantity of refrigerant used in this freezer is eco- friendly R600a (an isobutene) and is flammable and explosive if ignited in enclosed conditions.

- * While carrying and positioning the freezer, do not damage the cooler gas circuit.
- * Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans or fire extinguisher refill cartridges in the vicinity of the freezer.
- * This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications
- * Your freezer requires a 220-240V, 50Hz mains supply. Do not use any other supply. Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- * This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.

- * A damaged power cord / plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.
- * This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

Disposal

- All packaging and materials used are environmentally friendly and recyclable. Please dispose of any packaging in an environmentally friendly manner. Consult your local council for further details.
- When the appliance is to be scrapped, cut off the electrical supply cable and destroy the plug and cable. Disable the door catch in order to prevent children becoming trapped inside.
- A cut off plug inserted into a 16 amp socket is a serious safety (shock) hazard. Please ensure the cut off plug is disposed of safely.

For Denmark products:

The appliance is equipped with a plug approved in the EU (EU-Schuko Plug) and can be used in Finland, Norway and Sweden. In Denmark, the appliance is only approved for use with a wall outlet type E or type CEE7 // 7-S with a ground leg. If there is only wall outlet type K at the connection point, Replacing EU-Schuko plug with the Danish plug must be performed by only an authorized service personel. Alternatively, connect a suitable and approved power adapter to transition between Schuko plug and Danish earth system. This adapter (min. 10 amps and up to max. 13 amps) can be ordered via at well assorted whitegoods dealer or authorized electrician. Only with one of these methods it can be ensured that the appliance is the correct safety ground. In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.

Disposal of your old appliance



This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment. Recycling materials will help natural resources be preserved. For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local authority, domestic waste disposal service or the shop you have purchased the product from.

Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings



- Do not connect your Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- A damaged power cord / plug can cause fire or give you and electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.
- Never bend the power cord excessively.
- Never touch the power cord / plug with wet hands as this could cause a short circuit electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer. Bottles or cans may explode.
- When taking ice made in the freezer, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not remove items from the freezer if your hands are damp or wet. This could cause skin abrasions or frost / freezer burns.
- Do not refreeze food once it has thawed out.

Installation Information

Before unpacking and manoeuvring your freezer please take some time to familiarise yourself with the following points.

- Position away from direct sunlight and away from any heat source such as a radiator.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Do not expose your freezer to moisture or rain.
- Your freezer should be positioned at least 20mm away from another freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- For safe operation it is important that your freezer is safe and balanced. The adjustable feet are used to level your freezer. Make sure that your appliance is level before placing any foodstuffs inside it.
- We recommend that you wipe all shelving and trays with a cloth soaked in warm water mixed with a teaspoon of bicarbonate of soda before use. After cleaning rinse with warm water and dry.

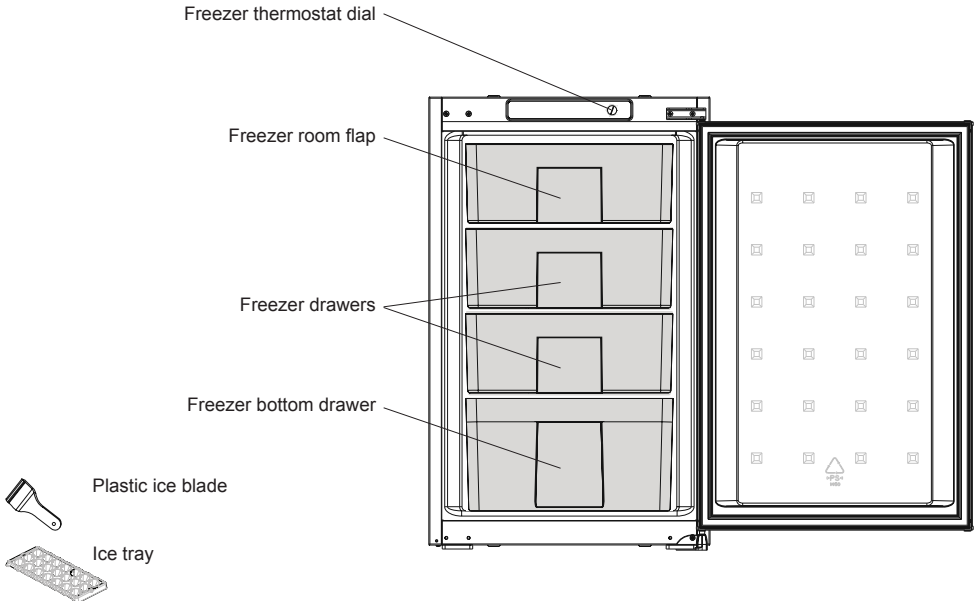
CHAPTER -1: GENERAL WARNINGS

Before using your freezer



- Before setting up your freezer, check for any visible damage. Do not install or use your freezer if it is damaged.
- When using your freezer for the first time, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This will allow efficient operation and prevents damage to the compressor.
- You may notice a light odour when using your freezer for the first time. This is perfectly normal and will fade away as the freezer starts to cool.

CHAPTER -2: YOUR FREEZER



This figure has been drawn for information purposes to show the various parts and accessories in the appliance. Parts may vary according to the model of the appliance.

CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER

Freezer control



Freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments.

By rotating the knob from position "1" to "5", colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

Freezer thermostat setting;

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.

5 : For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.

Note that: the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer compartment. If required, change the temperature setting.

CHAPTER -3: USING YOUR FREEZER

Warnings for temperature settings

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.
- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C .
- The temperature setting should be set by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in the freezer and the environment in which and the positioning of the appliance.
- We recommend that when first using the freezer it should be left running for 24 hours uninterrupted to ensure it is completely cooled. Do not open the freezer door, or put food inside for this period.
- Your freezer has a 5 minute built in delay function, designed to prevent damage to the compressor. When power is applied to your freezer, it will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 38°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Cleaning

- **Before cleaning your freezer, turn your mains supply off and remove the plug from the socket.**
- Do not wash your freezer by pouring water on to it.
- Use a warm, soapy cloth or sponge to wipe the interior and exterior of your freezer.
- Carefully remove all baskets by sliding upwards or outwards and clean with soapy water. Do not wash in a washing machine or dishwasher.
- Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all purpose cleaning agents to clean your freezer. This may cause damage to the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.
- Clean the condenser at the back of your freezer at least once a year with a soft brush or vacuum cleaner.

Make sure that your freezer is unplugged while cleaning.

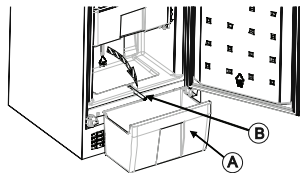
Defrosting the Freezer

WARNING: Never use sharp metal tools, unless recommended by manufacturer, for this operation as they can damage the refrigeration circuit.

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer. The frost, accumulated in the freezer, should be removed periodically (use the plastic scraper if available).

Complete defrosting will become necessary if the frost layer exceeds 3-5 mm to maintain the efficiency of the freezer.

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position "5" to freeze the foods completely. (Recommendation)
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position "*" and switch off the appliance.
- Leave the door open to accelerate defrosting. Remove the defrost water from the compartment.
- This appliance is provided with a special drain system.



1. Pull out the bottom drawer^A of the freezer and put it on the floor aligning it to the cabinet front.
2. Pull out the drain pipe^B placed on the back wall of the freezer. Then place it in the groove on the front side of the floor of the appliance.
3. If there is still water on the freezer floor, you can clear it away by using a sponge.

- Clean the interior by hand with lukewarm water and a little detergent. Never use abrasive products or aggressive cleaning agents.
- Dry the inside of the unit, plug on the mains, and set the thermostat knob to position "5". After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.



CHAPTER -4: FOOD STORAGE GUIDANCE

- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- While freezing food ; Maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label. For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, turn the thermostat knob to position "5" / 24 hours before placing fresh food in the freezer. 24 hours, position "5" would generally be sufficient after placing fresh food in the freezer. After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.
- Attention; In order to save energy, when freezing small amounts of food, reset the thermostat to the desired position.

CHAPTER -5: TROUBLESHOOTING

If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your appliance does not operate;

Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on "a" position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your appliance performs poorly;

Check that;

- You have not overloaded the appliance,
- The freezer thermostat settings is "1" position (if so set the thermostat dial suitable value)
- The doors are closed perfectly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise;

The freezing gas which circulates in the freezer circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is well levelled
- Nothing is touching the rear.
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If your freezer is not cooling enough;

Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Recommendations

- If the appliance is not used for long time (for example during the summer holidays) unplug or set the thermostat dial to "a" position and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open)

CHAPTER -6: TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Always allow foodstuffs to cool before storing in the appliance.
2. Thaw food in the freezer, this helps save energy.

Inhalt

KAPITEL -1: ALLGEMEINE WARNHINWEISE.....	10
KAPITEL -2: IHR GEFRIERSCHRANK.....	13
KAPITEL -3: NUTZUNG IHRES GEFRIERSCHRANKS.....	13
KAPITEL -4: ANLEITUNG ZUR LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG.....	15
KAPITEL -5: INFORMATIONEN ZUR FEHLERBEHEBUNG	15
KAPITEL -6: TIPPS ZUM STROMSPAREN.....	16

Ihr Gefrierschrank entspricht den derzeit gültigen Sicherheitsvorschriften. Die nicht zweckgerechte Verwendung kann zu Körperverletzungen oder Schäden an Eigentum führen. Lesen Sie sich vor der ersten Verwendung Ihres Gefrierschranks dieses Handbuch sorgfältig durch, um Schäden zu vermeiden. Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen für die Aufstellung, Sicherheit, Verwendung und Wartung Ihres Gefrierschranks. Heben Sie dieses Handbuch für spätere Fragen auf.

KAPITEL -1: ALLGEMEINE WARNHINWEISE



ACHTUNG! Halten Sie die Entlüftungsöffnungen des Kühlschranks frei von Hindernissen.



ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei mechanischen Geräte oder sonstige Hilfsmittel zum beschleunigen des Abtauprozesses.



ACHTUNG! Verwenden Sie keinerlei elektrische Geräte innerhalb des Kühlschranks.



ACHTUNG! Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.

ACHTUNG! Dieses Küchengerät muss gemäß den Herstelleranweisungen aufgestellt und angeschlossen werden, um Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.



In diesem Kühlschrank wird eine kleine Menge des umweltfreundlichen Kältemittels R600a (ein Isobuten) verwendet. Dieses ist unter geschlossenen Bedingungen brennbar und explosiv.

- * Beschädigen Sie beim Tragen und Aufstellen des Kühlschranks den Kältegaskreislauf nicht.
- * Lagern Sie in der Nähe des Kühlschranks keine Behälter mit brennbaren Materialien, wie Spraydosen oder Nachfüllkartuschen für Feuerlöscher.
- * Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder ähnlichen Zwecken vorgesehen, wie:
 - Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
 - Landwirtschaftlichen Wohngebäuden und Zimmern in Hotels, Motels oder anderen Übernachtungsmöglichkeiten,
 - wie Bed&Breakfast
 - Catering oder ähnliche, nicht Einzelhandelsanwendungen.
- * Ihr Kühlschrank benötigt eine Spannungsversorgung mit 220-240V, 50Hz. Verwenden Sie keine andere Spannungsversorgung. Prüfen Sie, bevor Sie Ihren Kühlschrank anschließen, ob die Angaben auf dem Typenschild (Spannung und Anschlussleistung) mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen. Wenn Sie Zweifel haben, lassen Sie sich von einem ausgebildeten Elektriker

KAPITEL -1: ALLGEMEINE WARNHINWEISE

beraten.

- * Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Menschen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Fehlen von Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern Sie eine Einweisung oder Anweisungen zur sicheren Handhabung des Geräts erhalten haben und diese die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht ausgeführt werden.
- * Ein beschädigtes Stromkabel/Stecker kann einen Brand oder einen Stromschlag auslösen. Wenn hier Beschädigungen vorliegen, muss der Schaden durch einen Elektriker ausgetauscht werden.
- * Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

KAPITEL -1: ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Entsorgung

- Die Verpackung sowie die verwendeten Stoffe sind umweltfreundlich und wieder verwertbar. Bitte entsorgen Sie Verpackungsmaterial stets umweltfreundlich. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.
- Wenn das Gerät entsorgt werden soll, schneiden Sie bitte alle Elektro- und Kabelanschlüsse ab und machen den Stecker und das Kabel unbrauchbar. Deaktivieren Sie die Türverriegelung, um zu verhindern, dass Kinder im Gefrierfach eingeschlossen werden.
- Der in eine 16 Ampere Dose eingesteckte Netzfreischaltungsstecker stellt eine ernste Sicherheitsgefährdung oder Stromschlaggefahr dar. Bitte sorgen Sie dafür, dass dieser sicher entsorgt wird.

Entsorgung Ihres Altgeräts



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei einem Entsorgungsunternehmen für die Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott abgegeben werden. Die Wiederverwertung von Rohstoffen hilft, unsere natürlichen Ressourcen zu erhalten. Weitere Informationen über die Verwertung dieses Produkts erhalten Sie, wenn Sie sich mit Ihrer örtlichen Behörde, der Hausmüllabfuhr oder dem Geschäft in Verbindung setzen, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Bitte fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach, wie Sie das WEEE für die Wiederverwendung, Wiederverwertung oder Entsorgung entsorgen können.

Hinweise:

- Lesen Sie, bevor Sie Ihr Gerät aufstellen und verwenden, sich bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. Wir sind für Schäden, die sich aus der nicht zweckgerechten Verwendung ergeben können, nicht haftbar.
- Befolgen Sie alle auf Ihrem Gerät und in diesem Handbuch genannten Anweisungen und bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um in Zukunft evtl. auftretende Probleme beheben zu können.
- Dieses Haushaltsgerät ist für die Verwendung Zuhause hergestellt und kann nur im privaten Haushalt und für die zuvor genannten Zwecke verwendet werden. Es ist nicht für die kommerzielle oder allgemeine Verwendung geeignet. Eine derartige Verwendung führt zum Erlöschen der Gerätegarantie und unser Unternehmen ist für auftretenden Schäden nicht haftbar.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in privaten Haushalten und für die kühle Aufbewahrung von Lebensmitteln hergestellt. Es ist nicht für die kommerzielle oder allgemeine Verwendung und/oder die Lagerung anderer Produkte, außer Lebensmittel, geeignet. Unser Unternehmen ist nicht für Schäden haftbar, die sich aus einer nicht zweckgerechten Verwendung ergeben.



Sicherheitshinweise

- Verbinden Sie Ihren Gefrierfach nie über ein Verlängerungskabel mit der Stromversorgung.
- Ein beschädigtes Stromkabel/Stecker kann einen Brand oder einen Stromschlag auslösen. Wenn eines davon beschädigt ist, muss es durch einen Elektriker ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie nicht übermäßig am Kabel oder verbiegen es.
- Berühren Sie das Stromkabel und den Stecker niemals mit nassen Händen, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
- Bitte legen Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in das Gefrierfach. Die Flaschen oder Dosen könnten explodieren.
- Wenn Sie Eis aus dem Gefrierfach holen, sollten Sie es nicht berühren, denn Eis kann Erfrierungen und/oder Schnittwunden verursachen.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach, wenn Ihre Hände feucht oder nass sind. Dies kann zu Hautabschürfungen oder Erfrierungen/Gefrierbrand führen.
- Frieren Sie schon einmal aufgetaute Lebensmittel nicht noch einmal ein.

Informationen zur Aufstellung

Bevor Sie Ihren Gefrierfach auspacken und bewegen, nehmen Sie sich bitte etwas Zeit, sich mit den folgenden Punkten vertraut zu machen.

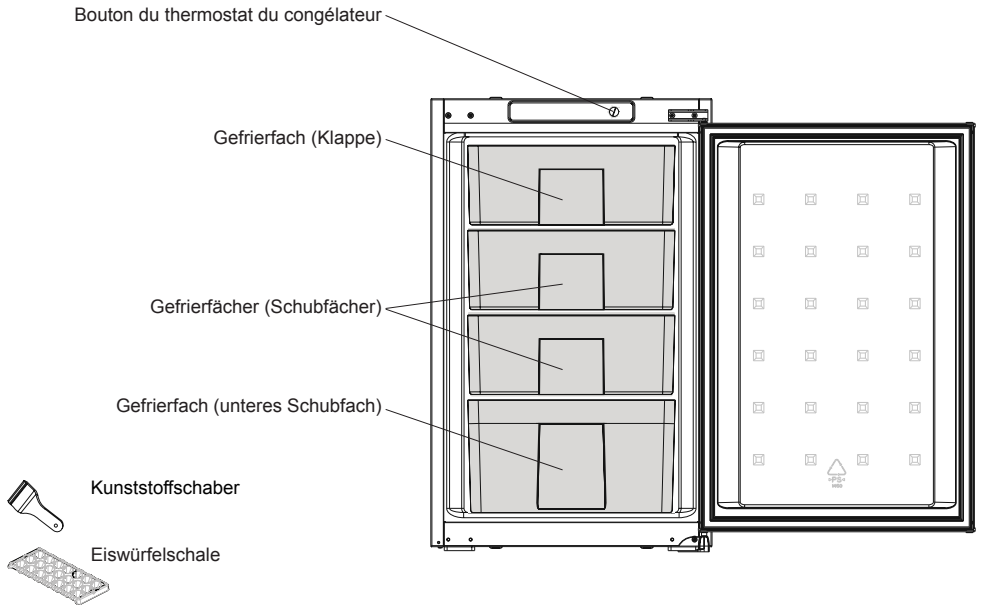
- Stellen Sie den Kühlschrank niemals an Orten auf, die direkte Sonneneinstrahlung haben oder die sich in der Nähe von Heizkörpern befinden.
- Ihr Gerät muss mindestens 50 cm von Öfen, Gasherden, Heizgeräten und mindestens 5 cm von Elektroherden entfernt aufgestellt werden.
- Setzen Sie Ihren Gefrierfach niemals Feuchtigkeit oder Regen aus.
- Sie sollten Ihren Gefrierfach mindestens 20 mm entfernt von einem anderen Kühlgerät aufstellen.
- Halten Sie an der Oberseite Ihres Gerätes einen Abstand von mindestens 150 mm ein. Stellen Sie nichts auf Ihrem Gerät ab.
- Für den sicheren Betrieb ist es erforderlich, dass Ihr Gefrierfach sicher und in der Waage aufgestellt ist. Sie können Ihren Gefrierfach mit den verstellbaren Füßen nivellieren. Bevor Sie den Gefrierfach mit Lebensmitteln befüllen, müssen Sie prüfen, ob er in der Waage steht.
- Wir empfehlen Ihnen, dass Sie vor der Verwendung die Regale und Schalen mit einem Lappen, der in eine warme Wassermischung mit einem Teelöffel Natron abzuwischen. Spülen Sie nach dem Reinigen mit warmen Wasser nach und trocknen alles ab.

Vor der Verwendung Ihres Kühlschranks



- Prüfen Sie vor der Aufstellung Ihren Gefrierfach auf sichtbare Schäden. Wenn Ihr Gefrierfach beschädigt ist, stellen Sie ihn bitte nicht auf.
- Wenn Sie Ihren Gefrierfach zum ersten Mal benutzen, lassen Sie ihn für mindestens für 3 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie ihn an den Strom anschließen. Damit wird der effiziente Betrieb gewährleistet und Schäden am Kompressor vermieden.
- Wenn Sie Ihren Gefrierfach zum ersten Mal benutzen, werden Sie einen leichten Geruch bemerken. Dies ist ganz normal und verschwindet wieder, wenn der Gefrierfach anfängt zu kühlen.

KAPITEL -2: IHR GEFRIERSCHRANK



Diese Abbildung wurde für Informationszwecke gezeichnet, um die verschiedenen Bestandteile und das Zubehör im Kühlschrank zu zeigen. Die Bestandteile können sich je nach Gerätemodell unterscheiden.

KAPITEL -3: NUTZUNG IHRES GEFRIERSCHRANKS

Anzeige- und Bedienfeld



Das Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur der einzelnen Fächer. Wenn Sie den Regler von Position 1 auf 5 drehen, erhalten Sie tiefere Temperaturen.

Wichtiger Hinweis: Versuchen Sie nicht, den Knopf über die Stellung 1 zu drehen. Es wird Ihr Gerät stoppen.

Thermostat-Einstellungen

1 - 2 : Für die kurzzeitige Lagerung von Nahrungsmitteln im Gefrierfach können Sie den Knopf zwischen der minimalen und der mittleren Position einstellen.

3 - 4 : Für die langfristige Lagerung von Nahrungsmitteln im Gefrierfach können Sie den Regler auf eine mittlere Position einstellen.

5 : Für das Einfrieren der frischen Lebensmittel, wird das Gerät für kältere Temperaturen laufen.

Hinweis: Die Temperatur im Gefrierfach wird von der Umgebungstemperatur und von der Temperatur des frisch eingelegten Gefrierguts beeinflusst. Sie ist außerdem davon abhängig, wie oft Sie die Tür öffnen. Ändern Sie bei Bedarf die Thermostat-Einstellung.

Beachten Sie, dass sich Zimmertemperatur, Temperatur der gelagerten Lebensmittel und das Öffnen und Schließen der Tür auf die Temperatur in den Gefrierfächern auswirkt. Falls notwendig, ändern Sie die Temperatureinstellung am Gerät.

Warnhinweise zu Temperatureinstellung

- Gehen Sie erst zu einer anderen Einstellung über, wenn die vorherige abgeschlossen ist.
- Ihre Temperatureinstellungen gehen nicht verloren, wenn ein Spannungsausfall auftritt.
- Schließen Sie erst eine Einstellung ab, bevor Sie eine neue Einstellung vornehmen.
- Die Einstellung der Temperaturen im Gefrierfach sollte je nach Häufigkeit der Tür Öffnung, der Menge der im Gerät gelagerten Nahrungsmittel und der Umgebungstemperatur am Aufstellungsort des Gerät vorgenommen werden.
- Um eine vollständige Kühlung zu erreichen, muss Ihr Gefrierfach nach dem Einstecken 24 Stunden lang ohne Unterbrechung in Übereinstimmung mit der Umgebungstemperatur betrieben werden.
- Halten Sie die Tür des Geräts in dieser Zeit möglichst geschlossen und geben Sie nicht zuviel Nahrungsmittel hinein.

KAPITEL -3: NUTZUNG IHRES GEFRIERSCHRANKS

- Um Schäden am Kühlkompressor zu vermeiden, wurde eine fünf minütige Verzögerungsfunktion vorgesehen. Wenn Sie den Gefrierfach aus- und wieder einstecken, oder der Strom ausfällt und die Spannung wiederkehrt, startet der Kompressor erst nach fünf Minuten wieder. Nach 5 Minuten läuft das Gerät wieder normal.
- Ihr Gefrierfach ist für die Verwendung innerhalb der auf dem Informationsetikett genannten Temperaturbereichsklassen ausgelegt. Es ist nicht empfehlenswert, Ihren Gefrierfach wegen der Kühlwirkung außerhalb der angegebenen Temperaturwerte zu verwenden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in einem Umgebungstemperaturbereich von 16°C - 38°C vorgesehen.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur °C
T	Zwischen 16 und 43 (°C)
ST	Zwischen 16 und 38 (°C)
N	Zwischen 16 und 32 (°C)
SN	Zwischen 10 und 32 (°C)

Reinigung

- Sorgen Sie dafür, dass der Gefrierschrank ausgesteckt ist, bevor Sie mit seiner Reinigung beginnen.**
- Waschen Sie den Gefrierschrank nicht, indem Sie diesen mit Wasser übergießen.
- Sie können das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm und mit warmen Seifenwasser abwischen.
- Entfernen Sie die Teile einzeln und waschen sie diese mit Seifenwasser Spülen Sie diese nicht in der Waschmaschine oder einem Geschirrspüler.
- Verwenden Sie niemals brennbare, explosive oder ätzende Flüssigkeiten, wie Verdüner, Gas oder Säure für die Reinigung.
- Sie müssen mindestens einmal im Jahr den Kondensator mit einer Bürste reinigen, damit die Stromersparnis erhalten und die Produktivität erhöht wird.

Achten Sie darauf, dass während der Reinigung der Netzstecker gezogen ist.

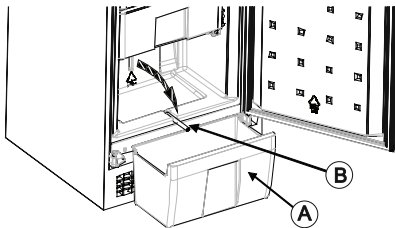
Abtauen

WARNHINWEIS: Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge (außer vom Hersteller wird dies empfohlen), da diese den Kühlkreis beschädigen könnten.

Nach einiger Zeit sammeln sich Eistrückstände in Teilen des Gefrierfachs an. Das im Gefrierfach anfallende Eis sollte regelmäßig entfernt werden (verwenden Sie dazu falls vorhanden einen Plastikschaaber).

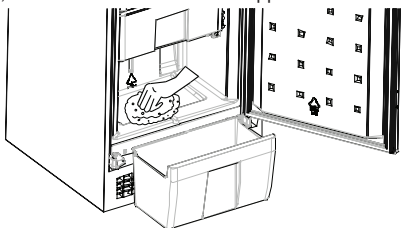
Wenn die Eisschicht 3-5 mm überschreitet, ist ein vollständiges Abtauen erforderlich, um die Effizienz des Geräts aufrechtzuerhalten.

- Stellen Sie den Thermostat einen Tag vor dem Abtauen auf die Stellung "5", um alle Nahrungsmittel tiefzufrieren.
- Beim Abtauen werden die gefrorenen Nahrungsmittel in mehrere Lagen Papier eingeschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahrt. Der unvermeidliche Temperaturanstieg verkürzt auch die Lagerzeit. Denken Sie daher daran, diese Nahrungsmittel bald zu verbrauchen.
- Stellen Sie den Thermostatregler auf die Stellung "a" und schalten Sie das Gerät ab.
- Lassen Sie die Tür offen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. Entfernen Sie das Abtauwasser aus dem Fach.
- Dieses Gerät ist mit einem spezialem Ablassverfahren ausgestattet:



- Ziehen Sie die unterste Schublade^A des Gefrierfachs heraus und stellen Sie es vor das Gerät.
- Ziehen Sie das Abflussrohr^B aus der Rückwand des Gefrierfachs. Legen Sie es in die dafür vorgesehene Kerbe im vorderen Teil des Bodens des Gerätes. Das gesammelte Tauwasser läuft nun ab.
- Sollte den Wasserrückstände auf dem Boden zurückbleiben, können Sie diese mit einem Lappen aufwischen.

- Reinigen Sie die Innenseite des Gefrierschranks von Hand mit lauwarmem Wasser und etwas Reinigungsmittel. Benutzen Sie niemals Scheuermittel oder aggressive Reiniger.
- Trocknen Sie das Geräteinnere ab, stecken Sie den Netzstecker ein und drehen Sie den Thermostatregler auf die Stellung "5".
- Stellen Sie den Thermostatregler nach 24 Stunden auf die gewünschte Stellung.



KAPITEL -4: ANLEITUNG ZUR LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG

- Der Gefrierteil wird verwendet, um tiefgefrorene oder gefrorene Nahrungsmittel über lange Zeit zu lagern, und um Eiswürfel herzustellen.
- Geben Sie keine frischen und warmen Nahrungsmittel neben tiefgefrorene, da diese sonst auftauen könnten.
- Wenn Sie frische Nahrungsmittel einfrieren (z. B. Fisch, Fleisch und Hackfleisch), sollten Sie sie in Portionen einteilen, die Sie auf einmal verwenden können.
- Für die Lagerung gefrorener Nahrungsmittel sollten Sie stets sorgfältig die Anweisungen auf den Verpackungen befolgen. Wenn keine Informationen auf der Verpackung zu finden sind, sollten Sie das Produkt nicht länger als 3 Monate ab dem Verkaufsdatum lagern.
- Wenn Sie gefrorene Nahrungsmittel kaufen, sollten Sie sicherstellen, dass diese immer bei geeigneten Temperaturen gelagert wurden und dass die Verpackung intakt ist.
- Gefrorene Nahrungsmittel sollten in geeigneten Behältern transportiert werden, um die Qualität der Nahrungsmittel zu erhalten. Auch sollten sie so schnell wie möglich wieder in die richtige Kühlumgebung gebracht werden.
- Wenn eine Verpackung aufgeweicht oder aufgequollen ist, ist dies ein Zeichen dafür, dass sie bei einer ungeeigneten Temperatur gelagert und dass der Inhalt vermutlich verdorben ist.
- Die Lagerzeit für gefrorene Nahrungsmittel hängt von der Raumtemperatur, der Thermostateinstellung, von der Häufigkeit der Türöffnung, von der Art des Nahrungsmittels und von der Dauer des Transports vom Geschäft zu Ihnen nach Hause ab. Befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung und überschreiten Sie niemals die angegebene maximale Lagerzeit.
- Während dem Einfrieren von Lebensmitteln; Die maximale Menge von frischen Lebensmitteln (in kg), die in 24 Stunden eingefroren werden können, ist auf dem Gerät Etikett angegeben. Für eine optimale Geräteleistung, um das maximale Gefriervermögen zu erreichen, drehen Sie vor dem Einlegen der frischen Lebensmittel in den Gefrierschrank den Thermostat Drehknopf auf die Position "5" / 24 Stunden. 24 Stunden, Stellung "5" würden in der Regel ausreichend sein, nachdem man die frischen Lebensmittel in den Gefrierschrank gelegt hat. Stellen Sie nach 24 Stunden den Thermostat auf die gewünschte Position.
- Achtung; Um während dem Einfrieren von Lebensmitteln in kleinen Mengen Energie zu sparen, setzen Sie den Thermostat auf die gewünschte Position.

KAPITEL -5: INFORMATIONEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, könnte es sich um ein kleines Problem handeln. Prüfen Sie daher die folgenden Punkte, bevor Sie einen Fachmann zu Rate ziehen und sparen Sie damit Zeit und Geld.

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen

Sie zuerst:

- Kein Strom
- Ob die Hauptsicherung in Ihrem Haus ausgelöst hat,
- Ob der Thermostat auf "•" gestellt ist,
- Ob die Steckdose in Ordnung ist. Um dies zu prüfen, stecken Sie ein anderes Gerät, von dem Sie wissen, dass es funktioniert, in diese Dose.

Wenn das Gerät nicht zufriedenstellend arbeitet, überprüfen

Sie zuerst:

- Ob Sie das Gerät überlastet haben,
- Ob der Thermostatregler in Stellung "1" steht (wenn ja, stellen Sie ihn auf einen geeigneten Wert ein)
- Ob die Türen dicht schließen,
- Ob sich Staub am Kondensator angesammelt hat,
- Ob genug Abstand an den Seiten- und an der Rückwand vorhanden ist.

Wenn das Gerät außergewöhnliche Geräusche macht.

Das Kühlgas, das im Kühlkreis läuft, kann gewisse Geräusche (blasende Geräusche) verursachen, auch wenn der Kompressor nicht läuft. Darüber brauchen Sie sich keine Gedanken zu machen, das ist normal. Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche wahrnehmen, überprüfen Sie

- Ob das Gerät richtig ausgerichtet steht,
- Die Rückseite frei ist und nichts daran anstößt.
- Ob die Gegenstände im Gerät vibrieren.

Wenn das Gerät nicht ausreichend kühlt:

Ihr Gefriergerät ist für den Betrieb in den Umgebungstemperaturbereichen laut den Normen für die am Typenschild angegebene Klimaklasse ausgelegt. Für die bestmögliche Kühlleistung sollte das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche betrieben werden.

Empfehlungen

- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel in den Sommerferien), stecken Sie es aus und reinigen Sie den Kühlschrank. Lassen Sie die Tür geöffnet, um die Bildung von Schimmel und Gerüchen zu verhindern.
- Um das Gerät vollständig abzustellen, trennen Sie es vom Netz (zum Reinigen, und wenn die Türen offen gelassen werden).

KAPITEL -6: TIPPS ZUM STROMSPAREN

1. Lassen Sie Speisen, bevor Sie sie in den Gefrierschrank stellen, immer abkühlen.
2. Tauen Sie Lebensmittel im Gefrierschrankabteil auf, dies hilft, Strom zu sparen.

Sommaire

PARTIE -1: AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	18
PARTIE -2: PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE CONGÉLATEUR	21
PARTIE -3: UTILISATION DE L'APPAREIL	21
PARTIE -4: DISPOSITION DES ALIMENTS	23
PARTIE -5: AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	23
PARTIE -6: ASTUCES D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	24

Votre congélateur est conforme aux exigences de sécurité actuelles. L'utilisation inappropriée peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts dans votre propriété. Pour éviter le risque de dommages, merci de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre congélateur pour la première fois. Il contient des informations de sécurité importantes sur l'installation, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre congélateur. Conservez ce manuel pour une utilisation future.

PARTIE -1: AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments. Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.



AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.



Votre appareil utilise le réfrigérant R600a (pour information, reportez-vous à la fiche signalétique figurant en bas à gauche à l'intérieur du compartiment congélateur) faites attention pendant le transport et l'installation afin d'éviter d'endommager les pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible à l'intérieur de l'appareil. Bien que le réfrigérant R600a soit un gaz naturel qui respecte l'environnement, il est explosif. En cas de fuite causée par la défaillance des pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible, éloignez votre congélateur des flammes nues et des sources de chaleur, puis ventilez la salle dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes.

- * Pendant le déplacement et l'installation de votre congélateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.
- * Ne conservez pas les substances explosives telles que les aérosols avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- * Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits similaires tels que :
 - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail,
 - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel,
 - environnement familial type Bed & Breakfast,
- * Si la prise ne correspond pas à la fiche du congélateur, elle

PARTIE -1: AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

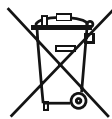
doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.

- * Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formées ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- * La sécurité électrique de cet appareil est assurée uniquement lorsqu'il est relié à une installation électrique équipée d'une prise de terre en bon état, selon la norme en vigueur. En cas de doute, faire procéder à un contrôle soigné de l'installation par un technicien qualifié.
- * Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise à condition qu'ils soient formés sur les conditions d'utilisation saines et qu'ils comprennent les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- * En cas de dommage du câble d'alimentation, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou tout autre technicien qualifié afin d'écartier tout danger.
- * Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

PARTIE -1: AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Vieux congélateurs et congélateurs en panne

- Si votre ancien appareil est doté d'un système de verrouillage, détruisez-le avant de procéder à sa mise au rebut. Si vous ne le faites pas, les enfants peuvent s'enfermer et être ainsi victimes d'un accident.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent un isolant et un réfrigérant avec CFC. En conséquence, veillez à ne pas nuire à l'environnement lors de l'élimination de vos anciens appareils.



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2012/19/UE du 4 janvier 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit. Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés.

En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs.

Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

Remarques importantes :

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans le manuel d'utilisation fourni, puis conservez ce dernier en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour les ménages et pour être utilisé uniquement par ceux-ci. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil a été fabriqué pour être utilisé à domicile et convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

Consignes de sécurité



- Ne pas utiliser de multiples prises ou rallonges.
- N'utilisez pas de prise ou de cordon d'alimentation endommagé(e) ou de prise murale mal fixée.
 - Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne tirez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Si votre câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un service agréé pour éviter tout danger.
- Le présent appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, évitez de laisser les enfants s'en servir comme jouet, car ils peuvent par exemple utiliser la porte pour jouer à la balançoire.
- Ne pas casser ou gratter la glace avec des objets pointus comme le couteau ou des objets similaires.
- Ne touchez jamais le cordon ou la prise d'alimentation avec des mains mouillées, ceci pouvant provoquer une électrocution !
- Ne placez pas de bouteilles en verre ou de canettes de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre congélateur.
- Au moment de sortir la glace fabriquée dans le compartiment congélateur, évitez de la toucher. La glace peut en effet provoquer des engelures ou des coupures.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les crèmes directement après les avoir sortis du congélateur !
- Ne recongelez pas des aliments décongelés. Cela peut provoquer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Fixez les accessoires dans le congélateur pendant le transport pour éviter de les endommager.

Installation et mise en marche de l'appareil

Avant de commencer à utiliser votre congélateur, prêtez une attention particulière aux points suivants.

- La tension de fonctionnement de votre congélateur est de 220-240 V à 50 Hz.
- ATTENTION ! Ne remplacez jamais une pièce électrique se trouvant dans le congélateur. En cas de nécessité de remplacement, contactez le service agréé.
- **Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.**
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ni ne le laissez sous la pluie.
- Lorsque votre congélateur se trouve à proximité d'un congélateur, il doit avoir au moins 2 cm entre eux pour éviter que la surface externe ne soit humide.
- Prévoyez un espace libre d'au moins de 15cm au dessus de l'appareil.

PARTIE -1: AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- La base de l'appareil doit être stable et horizontal. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol. Ceci doit être fait avant la disposition des aliments dans le congélateur.
- Avant d'utiliser votre congélateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée de café de bicarbonate de sodium, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.
- Ne posez pas de moquette, couverture, etc. qui pourraient empêcher la circulation d'air sous le congélateur.

Avant d'utiliser votre congélateur



- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre congélateur pour la première fois ou après l'avoir transporté maintenez-le tout droit pendant 3 heures et branchez-le pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.
- Votre congélateur peut dégager une certaine odeur lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois; cette odeur disparaîtra avec le refroidissement de votre appareil.

PARTIE -2: PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE CONGÉLATEUR

Bouton du thermostat du congélateur

Porte abattante

Tiroir supérieur

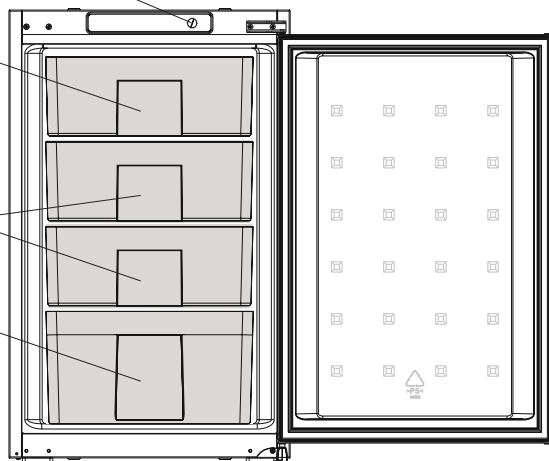
Tiroir inférieur



Spatule en plastique



Bac à glaçons



Le but de cette présentation est de vous communiquer des informations sur les différentes parties de votre appareil. Les parties peuvent varier selon le modèle de l'appareil.

PARTIE -3: UTILISATION DE L'APPAREIL

Commande du congélateur



La température intérieure des compartiments est réglée automatiquement par le thermostat du congélateur. Afin d'obtenir des températures plus basses, tourner le bouton à partir de la position "1" vers la position "5".

Remarque importante: Ne pas essayer de faire pivoter le bouton au-delà de la position 1 au risque d'entraîner l'arrêt de votre appareil.

Réglage du thermostat du congélateur :

1 – 2 : Pour la conservation des aliments dans le compartiment congélateur pour une durée courte, vous pouvez placer le bouton entre la position minimum et intermédiaire.

3 – 4 : Pour la conservation des aliments dans le compartiment congélateur pour une durée longue, placez le bouton sur la position intermédiaire.

5 : Pour la congélation des aliments frais. L'appareil fonctionnera à des températures plus froides.

Remarque; la température ambiante, la température de la nourriture fraîchement stockée et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température dans le compartiment congélateur. Si nécessaire, modifiez le réglage de la température.

PARTIE -3: UTILISATION DE L'APPAREIL

Avertissements relatifs aux réglages de température

- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec un réglage.
- Vos réglages de température ne seront pas supprimés en cas de coupure de l'alimentation.
- Évitez de passer à un autre réglage avant même que le réglage en cours ne soit terminé.
- Il n'est pas recommandé de faire fonctionner votre congélateur dans des environnements inférieur à 16 ° C.
- Le réglage de la température doit être effectué en fonction de la fréquence d'ouverture des portes, la quantité d'aliments conservée dans le réfrigérateur et la température ambiante de l'endroit où il se trouve.
- Après avoir branché votre congélateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, pour que l'appareil soit suffisamment préparé à bien conserver vos denrées.
- Évitez une ouverture fréquente de la porte du congélateur et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction de temporisation de 5 minutes a été prévue dans votre congélateur pour éviter que son compresseur ne soit endommagé à cause des débranchements-rebranchements que vous effectuez de temps à autre, et des coupures d'électricité. Votre congélateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre congélateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette d'information.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C.

Classe climatique	Température ambiante °C
T	Entre 16 et 43 (°C)
ST	Entre 16 et 38 (°C)
N	Entre 16 et 32 (°C)
SN	Entre 10 et 32 (°C)

Nettoyage

- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.
- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.
- Vous pouvez nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau savonneuse tiède.
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver.
- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.
- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyée à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre congélateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

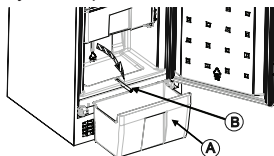
Dégivrage du compartiment du congélateur :

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais d'outils en métal pointu, sauf si recommandé par le fabricant, pour cette opération car ceci peut endommager le circuit de réfrigération.

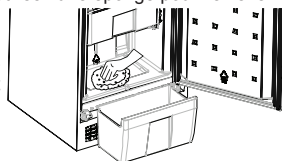
Au bout d'un certain temps, du givre se forme dans certaines parties du compartiment du congélateur. Le givre accumulé dans le compartiment du congélateur doit être enlevé périodiquement (en utilisant la raclette en plastique si disponible).

Un dégivrage complet devient nécessaire lorsque le givre dépassé 3 à 5 mm pour maintenir l'efficacité du congélateur.

- Une journée avant de dégivrer, réglez le thermostat sur la position "5" pour complètement congeler les aliments. (Recommandation)
- Durant le dégivrage, les aliments congelés doivent être enveloppés dans plusieurs couches de papier et conservés dans un endroit frais. La hausse inévitable de température raccourcira leur durée de stockage. N'oubliez pas de consommer ces aliments dans un délai relativement bref.
- Réglez le bouton du thermostat en position « • » et débranchez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer le dégivrage.
- Cet appareil est pourvu d'un système spécial de canalisation



1. Sortez le tiroir inférieur (A) du congélateur et placez-le sur le sol en l'alignant sur le devant du congélateur.
 2. Sortez le tuyau de vidange (B) situé sur la paroi arrière du congélateur. Ensuite, placez-le dans la rainure sur la face avant du plancher de l'appareil.
 3. Si il y a quand même une accumulation d'eau sur le sol du congélateur, utilisez une éponge pour l'enlever.
- Séchez l'intérieur du compartiment avec une éponge.
 - N'utilisez jamais de produit abrasif ni d'agent de nettoyage agressif.
 - Séchez l'intérieur de l'unité, branchez l'alimentation, et réglez le bouton de thermostat sur la position "5". Au bout de 24 heures, remplacez le thermostat sur la position voulue. (Recommandation)



PARTIE -4: DISPOSITION DES ALIMENTS

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments surgelés ou congelés, et pour fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson et préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.
- Pour stocker les aliments congelés; suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments congelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- Lorsque vous achetez des aliments surgelés vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment congelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.
- La durée de conservation des aliments congelés dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respectez toujours les instructions d'utilisation figurant sur le conditionnement et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Lors de la congélation des aliments ; la quantité maximale d'aliments frais (en kg) à conserver pendant 24 heures est indiquée sur l'étiquette de votre appareil. Veuillez tourner le bouton du thermostat à la position "5", 24 heures avant l'introduction des aliments frais dans le congélateur, pour une capacité de congélation optimale de votre appareil. Pour une congélation de 24 heures, la position "5" est généralement suffisante, une fois que les aliments frais sont dans le congélateur. Après 24 heures, réajustez le thermostat à la position souhaitée.

Attention ; réajustez le thermostat à la position souhaitée lorsque vous congelez une petite quantité d'aliments afin d'économiser de l'énergie.

PARTIE -5: AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre appareil peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas

Vérifiez :

- Il n'y a pas d'alimentation,
- Le disjoncteur de votre habitation est enclenché,
- La prise est-elle endommagée? Pour ce vérifier ce point, branchez un autre appareil qui fonctionne sur la même prise.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas de manière optimale,

Vérifiez :

- que le réfrigérateur n'est pas surchargé,
- que le thermostat n'est pas positionné sur « 1 » (si c'est le cas, réglez le thermostat sur une position adéquate),
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés du l'appareil est suffisant.

Votre appareil est bruyant :

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit (bruit de bouillonnant), même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. C'est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien installé sur une surface plane,
- que rien ne touche l'arrière.
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;

- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée sur la fiche signalétique de l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Recommandations

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été) débranchez-le ou placez le thermostat sur la position "+", nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour nettoyer et lorsque vous laissez les portes ouvertes).

PARTIE -6: ASTUCES D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

1. Laissez toujours vos aliments refroidir avant de les stocker dans l'appareil
2. Dégelez les aliments dans le compartiments réfrigérateur, ceci aide à économiser de l'énergie.

Si vous avez besoin d'assistance, contactez la HOTLINE CONSOMMATEUR ou le service après-vente pour des informations complémentaires au numéro suivant :

HOTLINE CONSOMMATEUR

Tarifcation banalisée

0 809 10 15 15

**Service gratuit
+ prix appel**

Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 18h30
Et le samedi de 9h00 à 17h30



Inhoud

HOOFDSTUK -1: ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	26
HOOFDSTUK -2: UW VRIEZER.....	29
HOOFDSTUK -3: GEBRUIK VAN UW VRIEZER.....	29
HOOFDSTUK -4: RICHTLIJNEN BEWARING ETENSWAREN	30
HOOFDSTUK -5: PROBLEEMOPLOSSING.....	31
HOOFDSTUK -6: TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	31

U vriezer voldoet aan huidige veiligheidsvereisten. Incorrect gebruik kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade. Om de kans op schade te vermijden lees deze handleiding aandachtig door voor eerste gebruik van uw vriezer. Deze bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor installatie, veiligheid, gebruik en onderhoud van uw vriezer. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

HOOFDSTUK -1: ALGEMENE WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING: Houdt de ventilatieopeningen van de vriezer vrij van obstakels.



WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.



WAARSCHUWING: Gebruik geen andere elektrische apparaten in de vriezer.



WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Om lichamelijk letsel of materiële schade te voorkomen moet dit apparaat geïnstalleerd worden volgens de instructies van de fabrikant.



De kleine hoeveelheid koelmiddel gebruikt in deze vriezer is milieuvriendelijke R600a (een isobutaan) en is licht ontvlambaar en explosief wanneer aangestoken in gesloten omstandigheden.

- * Tijdens vervoer en plaatsing van de vriezer, beschadig het gas-koelcircuit niet.
- * Bewaar geen houders met ontvlambare materialen zoals spuitbussen of vulpatronen voor brandblussers in nabijheid van de vriezer.
- * Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en gelijkwaardig gebruik zoals;
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen
 - bed and breakfast omgevingen;
 - catering en gelijkwaardige niet-retail toepassingen
- * Uw vriezer vereist een 220-240V, 50Hz stroomvoorziening. Gebruik geen andere stroomvoorziening. Alvorens uw vriezer aan te sluiten, zorg ervoor dat de informatie op het typeplaatje (voltage en verbonden last) overeenkomt met de stroomvoorziening. In geval van twijfel, neem contact op met een gekwalificeerde elektricien)
- * Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis

HOOFDSTUK -1: ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

indien zij toezicht of instructie over veilig gebruik van het apparaat hebben ontvangen en de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruiksonderhoud zal niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.

- * Een beschadigde voedingskabel/stekker kan leiden tot brand of u een elektrische schok geven. Bij beschadiging moet deze vervangen worden, dit moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
- * Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

HOOFDSTUK-1: ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Verwijdering

- Alle gebruikte verpakkingen en materialen zijn milieuvriendelijk en kunnen gerecycled worden. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor verder details.
- Bij verwijdering van het apparaat, knip de voedingskabel af en vernietig de stekker en kabel. Saboteer het deurslot zodat kinderen niet binnenin gevangen raken.
- Een afgeknipte stekker in een 16 amp. wandcontactdoos is een ernstige gevaar (schok) voor de veiligheid. Zorg ervoor dat de afgeknipte stekker veilig verwijderd wordt.

Verwijdering van uw oude apparaat



Het symbool op het product of verpakking betekend dat het product niet als huisvuil behandeld mag worden. In plaats hiervan, moet deze bij een toepasselijke afvalinzamelingsplaats aangeboden worden voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Recycling van materialen helpt het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor uitgebreidere informatie over recycling van dit product, neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten, huisvuil inzameldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Vraag aan uw plaatselijke autoriteit over de verwijdering van de WEEE voor hergebruik, recycling en herwinningdoeleinden.

Opmerkingen:

- Lees de gebruikershandleiding aandachtig voor installatie en gebruik van uw apparaat. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade geleden door misbruik.
- Volg alle instructies op uw apparaat en in gebruikershandleiding op, en bewaar deze handleiding op een veilige plaats om eventuele problemen in de toekomst op te lossen.
- Dit apparaat is geproduceerd voor gebruik thuis en kan alleen worden gebruikt in huishoudelijke omgevingen en voor omschreven doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Dergelijk gebruik zal leiden tot annulering van de garantie van het apparaat en ons bedrijf zal niet verantwoordelijk zijn voor geleden verliezen.
- Dit apparaat is geproduceerd voor huishoudelijk gebruik en is alleen geschikt voor koeling / opslag van etenswaren. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik en/of voor opslag van middelen anders dan etenswaren. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor de verliezen opgelopen in het tegenovergestelde geval.

Veiligheidswaarschuwingen



- Verbindt uw vriezer niet met de stroomvoorziening middels een verlengsnoer.
- Een beschadigde voedingskabel / stekker kan tot brand leiden of u een elektrische schok geven. Bij beschadiging moet deze vervangen worden, dit mag alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- De voedingskabel nooit excessief buigen.
- Raak de voedingskabel / stekker nooit met natte handen aan omdat dit kan leiden tot een elektrische schok door kortsluiting.
- Plaats geen glazen flessen of blikjes drinken in de vriezer. Flessen of blikjes kunnen ontploffen.
- Bij het pakken van ijs gemaakt in de vriezer, raak dit niet aan, ijs kan verbrandingen en/of snijwonden veroorzaken.
- Pak gaan spullen uit de vriezer met natte of klamme handen. Dit kan leiden verwonding aan de huid of bevriezingsverschijnselen.
- Vries etenswaren niet opnieuw in nadat deze ontdooid zijn geweest.

Installatie Informatie

Voor het uitpakken en verplaatsen van uw vriezer neem de tijd om u eigen te maken met de volgende punten.

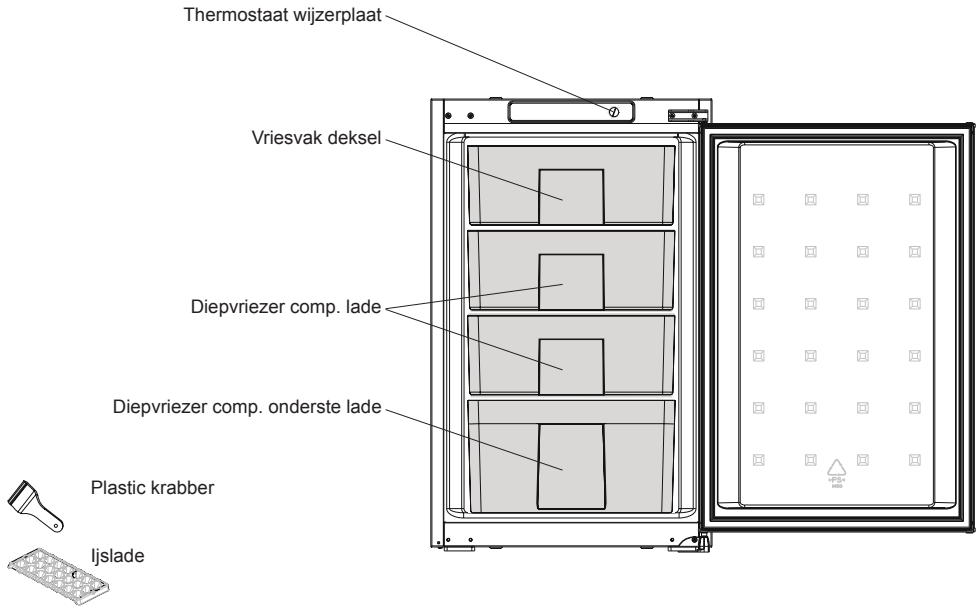
- Plaats niet in direct zonlicht en op afstand van hitte bronnen zoals een radiator.
- Uw apparaat moet tenminste op een afstand staan van 50cm van fornuizen, gasovens en hitte elementen en op tenminste 5cm afstand van elektrische ovens.
- Stel uw vriezer niet bloot aan vocht of regen.
- Uw vriezer moet op tenminste 20mm afstand staan van een andere vriezer.
- Aan de bovenkant van uw apparaat is een ruimte van ten minste 150 mm vereist. Niets op uw apparaat plaatsen.
- Voor veilig gebruik is het belangrijk dat uw vriezer veilig en stabiel staat. De stelbare voeten worden gebruikt om uw vriezer waterpas te zetten. Zorg ervoor dat uw apparaat waterpas staat voordat u deze vult met etenswaren.
- Wij raden aan dat u alle schappen en lades afneemt met een doek gedompeld in warm water met een eetlepel bicarbonaat of soda voor gebruik. Na reiniging afspoelen met warme water en afdrogen.

Voor gebruik van uw vriezer



- Voor installatie van uw vriezer, controleer op zichtbare schade. Installeer of gebruik uw vriezer niet wanneer deze beschadigd is.
- Bij eerst gebruik van uw vriezer, laat deze tenminste 3 uur rechtop staan voordat u de voedingskabel aansluit. Dit zorgt voor een efficiënte werking en voorkomt schade aan de compressor.
- U kunt een lichte geur opmerken wanneer u uw vriezer voor het eerste gebruikt. Dit is normaal en zal verdwijnen wanneer de vriezer begint te koelen.

HOOFDSTUK -2: UW VRIEZER



Deze afbeelding is getekend ter informatie om de verschillende delen en accessoires van het apparaat te tonen. Onderdelen kunnen verschillen afhankelijk van het model van het apparaat.

HOOFDSTUK -3: GEBRUIK VAN UW VRIEZER

Thermostaatinstelling



De diepvriesthermostaat regelt de temperatuur binnen in de compartimenten automatisch. Door de knop te draaien van 1 tot 5 kunt u koudere temperaturen instellen.

Belangrijke opmerking: Draai de knop niet voorbij stand 1 want dit zal uw toestel uitschakelen.

Diepvries thermostaatinstelling:

1 - 2 : Voor korte termijn opberging van etenswaren in de diepvriezer. U kunt de knop tussen de minimum en gemiddelde positie instellen.

3 - 4 : Als u etenswaren voor een lange periode wilt bewaren in het vriesvak kunt u de knop op medium draaien.

5 : Om verse etenswaren in te vriezen. Het apparaat werkt voor koudere temperaturen.

Let op dat: de temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast en het vriesvak. Indien noodzakelijk, wijzigt u de temperatuurstelling.

Waarschuwing voor instellingen temperatuur

- De omgevingstemperatuur, temperatuur van net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de vriezer. indien vereist, verander de temperatuurstelling.
- Het wordt niet aanbevolen de vriezer te gebruiken in omgevingen kouder dan 10°C.
- De temperatuurstelling moet worden gekozen rekening houdend met hoe vaak de deur geopend en gesloten wordt, de hoeveelheid opgeslagen etenswaren in de vriezer en de omgeving waarin en plaats waar het apparaat staat.
- Wij bevelen aan dat voor eerste gebruik van de vriezer deze gedurende 24 uur onafgebroken gebruikt wordt zodat deze geheel gekoeld is. Gedurende deze periode niet de deur van de vriezer openen of hier etenswaren in opslaan.
- Uw vriezer heeft een ingebouwde 5 minuten vertragingfunctie, ontworpen om schade aan de compressor te voorkomen. Wanneer u de vriezer op het stroom aansluit, zal deze normaal beginnen te werken na 5 minuten.
- Uw vriezer is ontworpen voor gebruik in omgevingstemperaturen tussen intervallen zoals omschreven in de standaarden, overeenkomstig de klimaatklasse getoond op het informatielabel. Het wordt niet aanbevolen de vriezer te gebruiken in omgevingen buiten de gegeven temperatuurstelling wat betreft koefficiëntie.

HOOFDSTUK -3: GEBRUIK VAN UW VRIEZER

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in een omgevingstemperatuur tussen de 16°C - 38°C.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur °C
T	Tussen 16 en 43 (°C)
ST	Tussen 16 en 38 (°C)
N	Tussen 16 en 32 (°C)
SN	Tussen 10 en 32 (°C)

Reiniging

- **Alvorens uw vriezer schoon te maken, schakel de stroomvoorziening uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.**
- Maak uw vriezer niet schoon door er water overheen te gieten.
- Gebruik een warme vochtige doek of spons met zeep om de binnenkant van uw vriezer af te nemen.
- Verwijder voorzichtig alle manden door deze naar boven of naar buiten te schuiven en reinig met zeepwater. Niet reinigen in een wasmachine of vaatwasser.
- Gebruik geen oplosmiddelen, schurende reinigingsmiddelen, glasreiniger of allesreiniger om uw vriezer schoon te maken. Dit kan leiden tot beschadiging van de plastic oppervlakken en andere onderdelen door de chemicaliën die deze bevatten.
- Maak het koeler aan de achterkant van uw vriezer tenminste een keer per jaar schoon met een zachte borstel of stofzuiger.

Zorg ervoor dat uw vriezer niet op het stopcontact is aangesloten tijdens het schoonmaken.

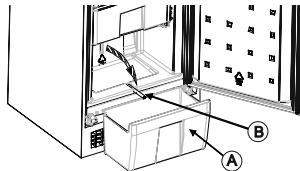
Het vriesvak ontdooien:

WAARSCHUWING: Gebruik nooit scherpe metalen voorwerpen, tenzij aanbevolen door de fabrikant, voor deze bewerking want deze kunnen het koelmiddelcircuit beschadigen.

Na een bepaalde periode zal vorst opbouwen in bepaalde zones in het vriesvak. De vorst, geaccumuleerd in het vriesvak, moet regelmatig verwijderd worden (gebruik de plastic schraper indien beschikbaar).

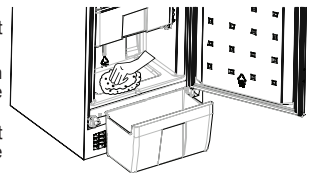
Het vriesvak moet volledig ontdooid worden van zodra de vorstlaag meer dan 3-5 mm dik is om de efficiëntie van het vriesvak te handhaven.

- De dag voor u ontdooit, stelt u de thermostaat op "5" om de etenswaren volledig in te vriezen.
- Tijdens het ontdooien, moeten de ingevroren etenswaren in meerdere lagen papier verpakt en op een koele plek bewaard worden. De onvermijdelijke stijging in temperatuur zal hun bewaartijd verkorten. Denk eraan dat u deze etenswaren binnen een relatief korte periode gebruikt.
- Stel de thermostaat in op "5" en schakel het apparaat uit.
- Laat de deur openen om het dooiproces te versnellen. Verwijder het dooiwater uit het compartiment.
- Dit apparaat wordt geleverd met een speciaal draineersysteem.



1. Trek de **onderste lade**^A van het vriesvak uit en plaats het op de vloer uitgelijnd met de voorzijde van de kast.
2. Trek de **draineerleiding**^B uit op de achterwand van het vriesvak. Plaats het daarna in de groef op de voorzijde onderaan in het apparaat.
3. Als er stagnerend water op de bodem van de diepvriezer ligt, kunt u het verwijderen met een spons.

- Maak de binnenzijde met de hand schoon met lauwwater en een beetje vaatwasmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Droog de binnenzijde van het apparaat af, steek de stekker in het stopcontact en schakel de thermostaat op "5". Na 24 uur stelt u de thermostaat opnieuw in op de gewenste stand.



HOOFDSTUK -4: RICHTLIJNEN BEWARING ETENSWAREN

Het vriesvak dient om verse etenswaren in te vriezen, bevroren etenswaren te bewaren voor de periode aangeduid op de verpakking en ijsblokjes te maken.

• Het invriezen van verse etenswaren; verpak verse etenswaren correct en sluit correct af. De verpakking moet luchtdicht zijn en mag niet lekken. Speciale vrieszakjes, aluminiumfolie (hoge kwaliteit, bij twijfel verpakt u dubbel), polytheen zakjes en plastic containers zijn ideaal.

- Zorg ervoor dat de verse etenswaren die u wilt invriezen niet in aanraking komen met de reeds bevroren etenswaren.
- Noteer steeds de datum en de inhoud op de verpakking en overschrijd de aangeduide bewaarperiode niet.

HOOFDSTUK -4: RICHTLIJNEN BEWARING ETENSWAREN

- Bij een stroompanne of defect zal het vriesvak een voldoende lage temperatuur handhaven om de etenswaren te bewaren. Hoewel, open het vriesvak niet om de stijging van de temperatuur in het vriesvak te vertragen.
- De maximale hoeveelheid verse etenswaren die u in het vriesvak kunt laden in 24 uur is aangegeven op het naamplaatje (zie Vriescapaciteit).
- Plaats nooit warme etenswaren in het vriescompartiment.
- Wanneer u ingevroren etenswaren aankoopt en bewaart moet u ervoor zorgen dat de verpakking niet beschadigd is.
- De bewaartijd en de aanbevolen temperatuur voor het bewaren van ingevroren etenswaren is aangeduid op de verpakking. Voor een correcte bewaring en gebruik moet u de instructies van de fabrikant opvolgen. Indien geen informatie aangegeven wordt, mag u de etenswaren nooit langer dan drie maanden bewaren.
- Plaats ingevroren etenswaren zo snel mogelijk na de aankoop in het vriesvak.
- Van zodra het voedsel ontdooid is, mag u het niet meer invriezen; u moet het dan zo snel mogelijk bereiden om het op te eten of opnieuw in te vriezen.

HOOFDSTUK -5: PROBLEEMOPLOSSING

Als de koelkast niet correct werkt, kan het een klein probleem zijn. Controleer het volgende:

Het apparaat werkt niet. Controleer of;

- Er een stroompanne is,
- De stekker correct is aangebracht of loszit,
- De thermostaat op “+” staat,
- Het stopcontact defect is. Om dit te controleren steekt u een ander apparaat in dit contact en u ziet meteen of het werkt.

Het apparaat werkt niet goed; Controleer of:

- U het apparaat te vol hebt geladen,
- De deur correct gesloten is,
- Er zij onvoldoende ventilatieopeningen in het keukenmeubel zoals vermeld in de installatiegids.

Als u lawaai hoort;

Het koelgas dat in het koelcircuit stroomt, kan lawaai maken (borrelend geluid), zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is. Maak u geen zorgen, dit is volledig normaal. Als u andere geluiden hoort, controleert u of,

- Het apparaat stevig gemonteerd is, zoals beschreven in de installatiegids.
- De voorwerpen op het apparaat trillen.

Als er water verzamelt in het onderste deel van de koelkast; Controleer of;

De dreineropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik dreineer ontstopper om de opening schoon te maken).

Aanbevelingen

- Om de ruimte te vergroten en het uiterlijk te verbeteren, is de “koelsectie” van de koelkasten binnen in de achterwand van het koelvak geplaatst. Wanneer de compressor werkt, is deze wand bedekt met vorst of waterdruppels. Maak u geen zorgen. Dit is volledig normaal. Het apparaat mag uitsluitend ontdooid worden als een overdreven dikke laag ijs op de achterwand aanwezig is.
- Als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt (bijvoorbeeld tijdens de zomervakantie) stelt u de thermostaat op “+”. Ontdooi en reinig de koelkast met de deur open om schimmel en onaangename geuren te vermijden.

HOOFDSTUK -6: TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Maak de achterkant van het apparaat regelmatig schoon met een stofzuiger of verfkwas om een verhoogd stroomverbruik te voorkomen.
- Houdt het deurrubber schoon en soepel. Vervang rubbers wanneer versleten.

Índice

CAPÍTULO 1: ADVERTENCIAS GENERALES	33
CAPÍTULO 2: SU CONGELADOR	36
CAPÍTULO 3: USO DEL CONGELADOR	36
CAPÍTULO 4: GUÍA DE CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS	38
CAPÍTULO 5: RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	38
CAPÍTULO 6: SUGERENCIAS PARA AHORRAR ENERGÍA	39

Su congelador cumple los requisitos de seguridad vigentes. Un uso incorrecto puede provocar lesiones personales y daños materiales. Para evitar el riesgo de sufrir daños, lea atentamente este manual antes de usar el congelador por primera vez. El manual contiene importante información de seguridad sobre la instalación, la seguridad, el uso y el mantenimiento del congelador. Guarde este manual para poder usarlo en el futuro.

CAPÍTULO 1: ADVERTENCIAS GENERALES



ADVERTENCIA: Mantenga las aberturas de ventilación del congelador libres de toda obstrucción.



ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación.



ADVERTENCIA: No utilice otros aparatos eléctricos dentro del congelador.



ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerante.

ADVERTENCIA: Para evitar daños personales o materiales, este electrodoméstico debe instalarse de conformidad con las instrucciones del fabricante.



La pequeña cantidad de refrigerante utilizada en este congelador es R600a ecológico (un isobuteno), inflamable y explosivo si arde en un lugar cerrado.

- * Al transportar y colocar el congelador, no dañe el circuito de gas refrigerante.
- * No guarde recipientes de materiales inflamables, como aerosoles o cartuchos para rellenar extintores de incendios, cerca del congelador.
- * Este electrodoméstico tiene una finalidad doméstica y debe utilizarse con aplicaciones similares, como las siguientes:
 - cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y clientes en hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales;
 - entornos de tipo establecimientos de cama y desayuno;
 - catering y aplicaciones no comerciales similares.
- * El congelador requiere una alimentación de 220-240 V, 50 Hz. No debe utilizar ningún otro tipo de alimentación. Antes de conectar el congelador, asegúrese de que la información de la placa de identificación (tensión y carga conectada) coincida con el suministro eléctrico. Si tiene cualquier duda, consulte a un electricista cualificado.
- * Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si cuentan con supervisión o han recibido

CAPÍTULO 1: ADVERTENCIAS GENERALES

instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y entienden el riesgo que conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.

- * Un cable o enchufe dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si presentara daños, debe ser sustituido, pero únicamente por personal cualificado.
- * Este aparato no está previsto para usarse a altitudes superiores a los 2000 m.

CAPÍTULO 1: ADVERTENCIAS GENERALES

Eliminación

- Todo el embalaje y los materiales utilizados son ecológicos y reciclables. Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte al ayuntamiento para obtener más información al respecto.
- Cuando deba eliminar el electrodoméstico, corte el cable de alimentación y destruya el enchufe y el cable. Deshabilite el cierre de la puerta para evitar que los niños se queden atrapados en el interior.
- Un enchufe cortado e insertado en una toma de 16 amperios constituye un peligro grave para la seguridad (descarga). Asegúrese de que el enchufe cortado se elimine de forma segura.

Eliminación del electrodoméstico usado



Este símbolo en el producto o el embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse a un lugar de recogida de residuos en el que se reciclen equipos eléctricos y electrónicos. Los materiales de reciclaje ayudarán a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la autoridad local, el servicio doméstico de eliminación de residuos o la tienda en la que haya comprado el producto.

■ Pida información a su autoridad local sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con respecto a su reutilización, reciclaje y recuperación.

Notas:

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de instalar y usar el electrodoméstico. No nos hacemos responsables de los daños producidos debido a una utilización indebida.
- Siga todas las instrucciones del manual correspondiente a su electrodoméstico y guarde el manual en un lugar seguro para resolver los problemas que pudieran producirse en el futuro.
- Este electrodoméstico se ha fabricado para usarlo en hogares y únicamente se puede utilizar en entornos domésticos y con los fines indicados. No es adecuado para uso comercial o común. En caso de utilizarlo con esos fines, la garantía del electrodoméstico quedará cancelada y nuestra empresa no se hará responsable de las pérdidas que pudieran ocurrir.
- Este electrodoméstico se fabrica para utilizarlo en viviendas y únicamente es adecuado para refrigerar o almacenar alimentos. No es adecuado para uso comercial o común ni para almacenar sustancias, excepto alimentos. Nuestra empresa no se hace responsable de las pérdidas que pudieran ocurrir en caso contrario.

Advertencias de seguridad



- No conecte el congelador a la red eléctrica con un cable de extensión.
- Un cable o enchufe dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si presentara daños, debe ser sustituido, pero únicamente por personal cualificado.
- Nunca debe doblar el cable de alimentación de manera excesiva.
- Nunca debe tocar el cable o el enchufe con las manos mojadas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica debido a un cortocircuito.
- No coloque botellas de cristal ni latas de bebida en el congelador. Las botellas y las latas pueden explotar.
- Cuando vaya a tomar el hielo hecho en el congelador, no lo toque; el hielo puede provocar quemaduras por hielo y/o cortes.
- No extraiga objetos del congelador si tiene las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha o congelación.
- No vuelva a congelar alimentos que ya se hayan descongelados.

Información sobre la instalación

Antes de desembalar y manipular el congelador, dedique un tiempo a familiarizarse con los siguientes puntos.

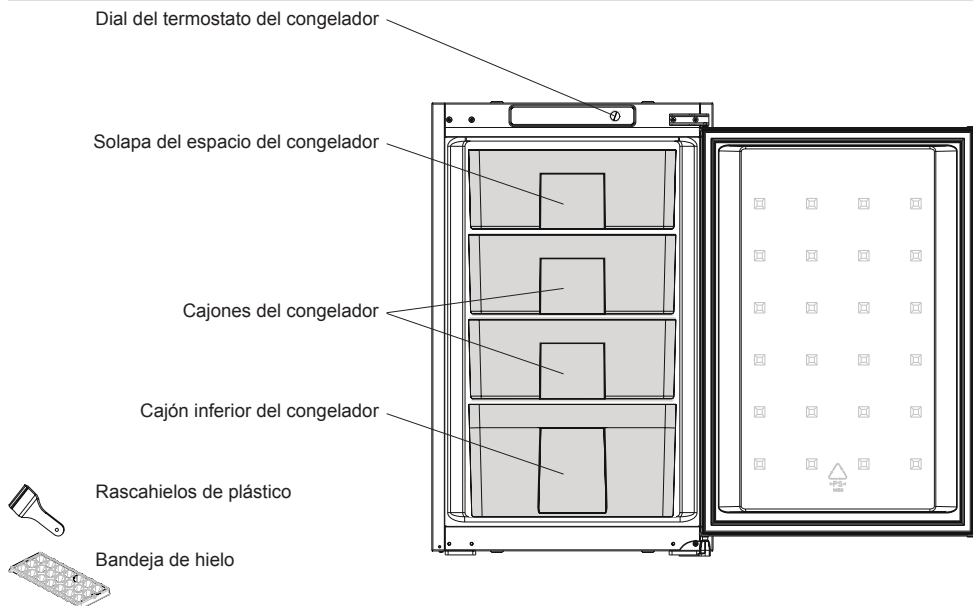
- Coloque el congelador lejos de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor, como un radiador.
- El electrodoméstico debe situarse a 50 cm como mínimo de encimeras, hornos de gas y núcleos de calefactor, y debe situarse a 5 cm como mínimo de hornos eléctricos.
- No exponga el congelador a humedad o lluvia.
- El congelador debe colocarse a 20 mm como mínimo de otro congelador.
- Se requiere un espacio libre de al menos 150 mm en la parte superior del electrodoméstico. No coloque nada encima de su electrodoméstico.
- Para que su funcionamiento sea seguro, es importante que el congelador sea seguro y esté equilibrado. Las patas ajustables se utilizan para nivelar el congelador. Asegúrese de que el electrodoméstico esté nivelado antes de introducir alimentos.
- Le recomendamos que limpie todos los estantes y bandejas con un trapo humedecido con agua tibia y una cucharadita de bicarbonato sódico antes de usar el congelador. Después de limpiar el congelador, enjuáguelo con agua tibia y séquelo.

Antes de usar el congelador



- Antes de instalar el congelador, compruebe si presenta daños visibles. No debe instalar ni usar el congelador si está dañado.
- Cuando utilice el congelador por primera vez, manténgalo en posición horizontal durante al menos 3 horas antes de conectar la alimentación. Esto permitirá un funcionamiento eficiente y evitará daños en el compresor.
- Es posible que note un ligero olor cuando utilice su congelador por primera vez. Es algo perfectamente normal e irá desapareciendo a medida que el congelador se vaya enfriando.

CAPÍTULO 2: SU CONGELADOR



Esta figura se ha dibujado con fines informativos para mostrar los diversos accesorios y piezas del electrodoméstico. Las piezas pueden variar según el modelo del electrodoméstico.

CAPÍTULO 3: USO DEL CONGELADOR

Control del congelador



El termostato del congelador ajusta automáticamente la temperatura interna de los compartimentos. Si gira la rueda de "1" a "5", se obtendrán temperaturas más frías.

Nota importante: No intente girar la rueda más allá de la posición 1, ya que de hacerlo el electrodoméstico se detendrá.

Ajustes del termostato del congelador;

1 – 2 : Para almacenar alimentos durante un periodo corto de tiempo en el compartimento del congelador, gire la rueda entre la posición mínima e intermedia.

3 – 4 : Para almacenar alimentos durante un periodo largo de tiempo en el compartimento del congelador, gire la rueda a la posición intermedia.

5 : Para congelar alimentos frescos. El electrodoméstico funcionará a temperaturas más frías.

Tenga en cuenta que la temperatura ambiente, la temperatura de los alimentos recién guardados y la frecuencia de apertura de la puerta afectan a la temperatura del compartimento del frigorífico. Si es necesario, cambie el ajuste de la temperatura.

Advertencias relativas a los ajustes de temperatura

- La temperatura ambiente, la temperatura de los alimentos recién guardados y la frecuencia de apertura de la puerta afectan a la temperatura del congelador. En caso necesario, cambie el ajuste de temperatura.
- No se recomienda utilizar el congelador en entornos con una temperatura inferior a 10 °C.
- El valor de la temperatura debe ajustarse teniendo en cuenta la frecuencia con que se abre y cierra la puerta del congelador, la cantidad de alimentos guardados en el congelador y el entorno en el que está ubicado el electrodoméstico.
- Recomendamos que la primera vez que se use el congelador se deje en marcha durante 24 horas seguidas para garantizar que se haya enfriado completamente. No abra la puerta del congelador ni introduzca alimentos durante ese periodo.
- El congelador tiene una función de retardo incorporada de 5 minutos, diseñada para evitar daños en el compresor. Cuando el congelador se conecte a la red eléctrica, empezará a funcionar con normalidad en 5 minutos.
- El congelador se ha diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en las normas, de acuerdo con la clase de clima indicado en la etiqueta de información. No se recomienda que el congelador se utilice en entornos que queden fuera de los intervalos de temperatura indicados en términos de eficiencia de refrigeración.

CAPÍTULO 3: USO DEL CONGELADOR

- Este electrodoméstico se ha diseñado para usarlo a temperatura ambiente en un intervalo de 16 °C a 38 °C.

Clase de clima	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 y 43 (°C)
ST	Entre 16 y 38 (°C)
N	Entre 16 y 32 (°C)
SN	Entre 10 y 32 (°C)

Limpieza

- Antes de limpiar el congelador, desconecte la alimentación y extraiga el enchufe de la toma de corriente.**
- No limpie el congelador vertiendo agua encima.
- Use un trapo humedecido con agua tibia y jabón, o una esponja, para limpiar el interior y el exterior del congelador.
- Extraiga con cuidado todas las cestas, deslizándolas hacia arriba o hacia fuera, y límpielas con agua y jabón. No debe lavarlas en una lavadora o un lavavajillas.
- No utilice disolventes, limpiadores abrasivos, limpiacristales o agentes limpiadores multifuncionales para limpiar el congelador. Esto puede provocar daños en las superficies de plástico y otros componentes debido a las sustancias químicas que contienen.
- Limpie el condensador que se encuentra en la parte trasera del congelador al menos una vez al año, con un cepillo suave o una aspiradora.

Asegúrese de que el congelador esté desenchufado cuando lo limpie.

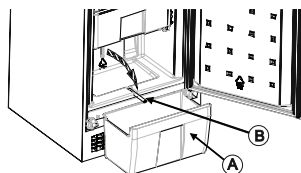
Descongelación del congelador.

ADVERTENCIA: No utilice nunca herramientas de metal cortantes que no sean las recomendadas por el fabricante, ya que podría dañar el circuito de refrigeración.

Transcurrido cierto tiempo, se formará hielo en determinadas áreas del congelador. El hielo acumulado en el congelador debe retirarse periódicamente (utilice al rascahielos de plástico si está disponible).

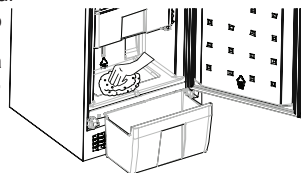
Se deberá descongelar todo el electrodoméstico si la capa de hielo alcanza de 3 a 5 cm de grosor para garantizar la eficacia de funcionamiento del electrodoméstico.

- El día anterior al proceso de descongelación del electrodoméstico, establezca el dial del termostato en la posición "5" para congelar los alimentos completamente. (Recomendación)
- Durante el proceso de descongelación, los alimentos congelados pueden envolverse en varias capas de papel y colocarse en un lugar frío. El aumento de la temperatura reducirá el periodo de almacenamiento. No olvide consumir estos alimentos en un periodo razonablemente corto de tiempo.
- Establezca la rueda del termostato en la posición "a" y desconecte el electrodoméstico.
- Deje la puerta abierta para acelerar el proceso de descongelación. Retire el agua congelada del compartimento.
- Este electrodoméstico incorpora un sistema especial de drenaje.



- Tire del **cajón inferior^A** del congelador y colóquelo en el suelo alineado con la parte frontal del armario.
- Extraiga el **conducto de drenaje^B** situado en la parte posterior del congelador. A continuación, colóquelo en la ranura situada en la parte frontal del suelo del electrodoméstico.
- Si sigue quedando agua en el suelo del congelador, retírela con una esponja.

- Limpie el interior a mano con agua tibia y un poco de detergente. No utilice nunca productos abrasivos ni agentes de limpieza agresivos.
- Limpie la parte interior de la unidad, conecte la unidad de nuevo a la corriente y establezca la rueda en la posición "5". Transcurridas 24 horas, restablezca el termostato en la posición deseada.



CAPÍTULO 4: GUÍA DE CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

- Utilice el congelador para almacenar alimentos congelados durante largos periodos y hacer cubitos de hielo.
- No coloque alimentos frescos o calientes junto a alimentos congelados, ya que podrían descongelar los congelados.
- Al congelar alimentos frescos (por ejemplo, carne o pescado) divídalos en partes para usar una vez.
- Carga máxima: si desea cargar grandes cantidades de alimentos y utilizar la máxima capacidad neta del electrodoméstico, puede retirar los cajones (excepto en inferior). Puede almacenar alimentos de gran tamaño directamente en las repisas.
- Al almacenar comida congelada, debe seguir siempre atentamente las instrucciones que se indican en los envases de alimentos congelados. Si no se proporcionara ninguna información, los alimentos no deben conservarse durante más de tres meses a partir de la fecha de compra.
- Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que se hayan congelado a temperaturas adecuadas y que el envase esté intacto.
- Los alimentos deben transportarse en recipientes adecuados para mantener su calidad y deben almacenarse en el congelador lo antes posible.
- Si un envase de alimentos congelados presenta indicios de humedad e hinchazón anormal, es probable que se haya almacenado previamente a una temperatura inadecuada y el contenido se haya deteriorado.
- La vida útil de conservación de los alimentos congelados depende de la temperatura ambiente, los ajustes del termostato, la frecuencia de apertura de la puerta, el tipo de alimento y el tiempo necesario para transportar el producto de la tienda a casa. Siempre debe seguir las instrucciones impresas en el envase y nunca debe superar la fecha máxima de consumo indicada.
- Al congelar alimentos: la máxima cantidad de alimentos frescos (en kilogramos) que puede congelarse en 24 horas se indica en la etiqueta del congelador. Para garantizar un rendimiento óptimo del electrodoméstico para alcanzar la máxima capacidad de congelación, gire la rueda del termostato a la posición "5" antes de colocar alimentos frescos en el congelador. Con 24 horas en posición "5" será generalmente suficiente tras introducir alimentos frescos en el congelador. Transcurridas 24 horas, restablezca el termostato en la posición deseada.
- Atención: Para ahorrar energía restablezca el termostato a la posición deseada al congelar pequeñas cantidades de alimentos.

CAPÍTULO 5: RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el congelador no funciona adecuadamente, puede tratarse de un problema de poca importancia. Compruebe los siguientes elementos antes de llamar a un técnico para ahorrar tiempo y dinero:

Qué hacer si el electrodoméstico no funciona.

Compruebe que:

- Hay corriente
- El interruptor general de electricidad del domicilio no esté desconectado
- El ajuste del termostato no está en posición "•"
- La toma es adecuada. Para comprobarlo, enchufe otro electrodoméstico que sabe que funciona en la misma toma

Qué hacer si el electrodoméstico funciona mal.

Compruebe que:

- No ha sobrecargado el electrodoméstico.
- El ajuste del electrodoméstico está en posición "1" (si es así, establezca el dial del termostato en el valor adecuado).
- Las puertas están perfectamente cerradas
- No hay polvo en el condensador
- Hay espacio suficiente en las paredes posterior y laterales.

Si hay un ruido.

El aire de refrigeración que circula por el circuito del congelador puede hacer un ruido ligero (burbujas) incluso si el compresor no funciona. No se preocupe, ya que es bastante normal. Si estos sonidos son de otro tipo, compruebe que:

- El electrodoméstico está bien nivelado.
- Nada toca la parte posterior.
- Los componentes internos del congelador vibran.

Si el congelador no enfría lo suficiente:

El congelador se ha diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en las normas, de acuerdo con la clase de clima indicado en la etiqueta de información. No recomendamos que se utilice el frigorífico fuera de los límites de temperatura indicados en lo que respecta a la eficacia de la refrigeración.

Recomendaciones

- Si el electrodoméstico no se va a usar durante mucho tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano), desenchúfelo o establezca el dial del termostato en la posición "•", y límpielo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho y olores
- Para detener el electrodoméstico completamente, desenchúfelo de la toma (para limpiarlo y cuando deje las puertas abiertas).

CAPÍTULO 6: SUGERENCIAS PARA AHORRAR ENERGÍA

1. Siempre debe dejar que los alimentos se enfríen antes de guardarlos en el electrodoméstico.
2. Descongele los alimentos en el compartimento del frigorífico; esto le ayudará a ahorrar energía.

Conteúdos

CAPÍTULO -1: AVISOS GERAIS.....	41
CAPÍTULO -2: O SEU CONGELADOR.....	44
CAPÍTULO -3: UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR.....	44
CAPÍTULO -4: GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS	46
CAPÍTULO -5: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	46
CAPÍTULO -6: DICAS PARA POUPAR ENERGIA	47

O seu congelador encontra-se de acordo com as presentes exigências de segurança. O uso inadequado pode provocar lesões pessoais e danos a bens. Para evitar o risco de danos, antes de usar o seu congelador pela primeira vez leia com atenção este manual. Ele contém informações importantes de segurança sobre a instalação, segurança, uso e manutenção do seu congelador. Guarde este manual para uso futuro.

CAPÍTULO -1: AVISOS GERAIS



AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação do congelador desobstruídas.



AVISO: Não use eletrodomésticos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação.



AVISO: Não use outros eletrodomésticos elétricos dentro do congelador.



AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.

AVISO: Para evitar lesões ou danos pessoais, este eletrodoméstico deve ser instalado de acordo com as instruções do produtor.



A pequena quantidade de refrigerante usada neste congelador é de R600a (um isobuteno) amigo do ambiente, que é inflamável e explosivo se for inflamado em condições fechadas.

- * Quando transportar e colocar o congelador, não danifique o circuito de gás refrigerador.
- * Não armazene nenhuns recipientes com materiais inflamáveis, tais como latas de spray ou cartuchos de recarga de extintores de incêndio nas proximidades do congelador.
- * Este eletrodoméstico foi projetado para ser usado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, tais como:
 - zonas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho
 - casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outro tipo de ambientes residenciais
 - ambientes do tipo alojamento com pequeno-almoço;
 - catering e aplicações semelhantes não retalhistas
- * O seu congelador exige um fornecimento de energia de 220-240V, 50Hz. Não use nenhum outro tipo de fornecimento. Antes de ligar o seu congelador, verifique se a informação na placa de dados (voltagem e potência de ligação) corresponde ao fornecimento de energia. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.
- * Este eletrodoméstico pode ser usado por crianças

CAPÍTULO -1: AVISOS GERAIS

a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, caso lhes seja dada supervisão ou instruções relativas ao uso do eletrodoméstico de um modo seguro e compreendam o risco envolvido. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- * Um cabo de alimentação/tomada danificado pode provocar um incêndio ou dar um choque elétrico. Quando danificado, deve ser substituído. Isto deve ser feito apenas por pessoal qualificado.
- * Este aparelho não se destina à utilização em altitudes superiores a 2000 m.

CAPÍTULO -1: AVISOS GERAIS

Eliminação

- Todas as embalagens e materiais usados são amigos do ambiente e recicláveis. Elimine todas as embalagens de maneira amiga do ambiente. Consulte a sua câmara municipal para mais pormenores.
- Quando o eletrodoméstico for descartado, corte o cabo de alimentação elétrico e destrua a ficha e o cabo. Desabilite o fecho da porta para evitar que crianças fiquem presas lá dentro.
- Uma ficha cortada colocada numa tomada de 16 amp é um risco sério para a segurança (choque). Certifique-se de que a ficha cortada é eliminada de forma segura.

Eliminação do seu eletrodoméstico velho



Este símbolo no produto ou embalagem significa que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue num posto de recolha de lixo com reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Os materiais reciclados ajudam a preservar os recursos naturais. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde comprou este produto.

Peça às suas autoridades locais informações sobre a eliminação de REEE para efeitos de reutilização, reciclagem e recuperação.

Notas:

- Por favor, leia o manual de instruções com cuidado antes de instalar e usar o eletrodoméstico. Não nos responsabilizamos por riscos ocorridos por o uso indevido.
- Siga todas as instruções do seu eletrodoméstico e o manual de instruções. Guarde este manual num local seguro para resolver problemas que possam ocorrer no futuro.
- Este eletrodoméstico foi produzido para ser usado em casas particulares e só pode ser usado em ambientes domésticos e para os efeitos especificados. Não é adequado para uso comercial ou comum. Tal uso terá como consequência o cancelamento da garantia e a nossa empresa não será responsável pelas perdas ocorridas.
- Este eletrodoméstico foi produzido para ser usado em casas particulares e é adequado apenas para arrefecer / armazenar alimentos. Não é adequado para uso comercial ou comum e/ou para armazenar substâncias, exceto alimentos. Caso contrário, a nossa empresa não será responsável por perdas que possam ocorrer.

Avisos de segurança



- Não ligue o seu congelador à tomada de eletricidade através de um cabo de extensão.
- Um cabo de alimentação/tomada danificado pode provocar um incêndio ou dar um choque elétrico. Quando danificado, deve ser substituído. Isto deve ser feito apenas por pessoal qualificado.
- Nunca dobre excessivamente o cabo de alimentação.
- Nunca toque no cabo de alimentação/ficha com as mãos molhadas, pois isto pode provocar um curto-circuito elétrico.
- Não coloque garrafas de vidro, nem latas de bebida no congelador. As garrafas ou latas podem explodir.
- Quando pegar em gelo feito no congelador, não lhe toque, pois este pode provocar queimaduras de gelo e/ou cortes.
- Não remova itens do congelador com as mãos húmidas ou molhadas. Isto pode provocar abrasão da pele ou queimaduras de gelo/congelador.
- Não volte a congelar alimentos depois de terem sido descongelados.

Informação de instalação

Antes de desembalar e manobrar o seu congelador, reserve algum tempo para se familiarizar com os seguintes pontos.

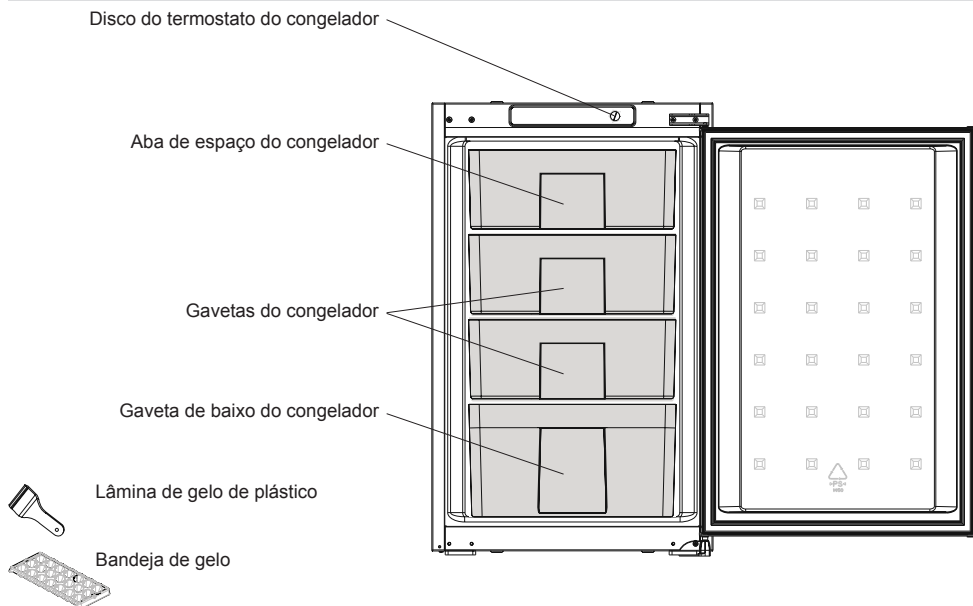
- Coloque longe de luz solar direta e de quaisquer fontes de calor, como um calorífero.
- O seu eletrodoméstico deve estar a pelo menos 50 cm de distância de fornos, fornos a gás e aquecedores, e deve estar a pelo menos 5 cm de distância de fornos elétricos.
- Não exponha o congelador a humidade ou chuva.
- O seu congelador deve ser colocado a pelo menos 20 mm de distância de outro congelador.
- É necessária uma folga de, no mínimo, 150 mm na parte superior do seu eletrodoméstico. Não coloque nada em cima do seu eletrodoméstico.
- Para um funcionamento seguro, é importante que o seu congelador esteja seguro e equilibrado. Os pés ajustáveis são usados para nivelar o congelador. Certifique-se de que o seu eletrodoméstico está nivelado antes de colocar quaisquer alimentos dentro dele.
- Recomendamos que limpe todas as prateleiras e tabuleiros com um pano embebido em água quente misturada com uma colher de chá de bicarbonato de sódio antes de usar. Depois de limpar, enxague com água quente e seque.

Antes de usar o seu congelador



- Antes de colocar o seu congelador, verifique se há danos visíveis. Não instale nem use o congelador se estiver danificado.
- Quando usar o congelador pela primeira vez, mantenha-o numa posição direita durante pelo menos 3 horas antes de ligar à tomada. Isto permitirá um funcionamento eficiente e evitará danos no compressor.
- Poderá notar um leve odor quando usar o congelador pela primeira vez. Isso é perfeitamente normal e desaparecerá assim que começar a ficar frio.

CAPÍTULO -2: O SEU CONGELADOR



Este desenho foi feito para efeitos informativos, para apresentar as diferentes peças e acessórios do eletrodoméstico. As peças podem diferir de acordo com o modelo do eletrodoméstico.

CAPÍTULO -3: UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

Controlo do congelador



O termostato do congelador regula automaticamente a temperatura do interior dos compartimentos. Podem obter-se temperaturas mais frias girando o manípulo da posição "1" a "5".

Nota importante: Não tente girar o manípulo para além da posição 1, isso parará o eletrodoméstico.

Definições do termostato do paletagem;

1 - 2 : Para armazenamento de curto prazo no compartimento do congelador, pode definir o manípulo entre as posições mínima e média.

3 - 4 : Para um armazenamento de alimentos a longo prazo no compartimento do congelador, coloque o manípulo na posição média.

5 : Para congelar alimentos frescos. O eletrodoméstico trabalhará com temperaturas mais frias.

Note que a temperatura ambiente, a temperatura dos alimentos recém-armazenados e a frequência com que a porta é aberta afetam a temperatura do compartimento do frigorífico. Se necessário, altere as definições da temperatura.

Avisos para as definições de temperatura

- A temperatura ambiente, a temperatura dos alimentos recém-armazenados e a frequência com que a porta é aberta afetam a temperatura do congelador. Se necessário, altere as definições de temperatura.
- Não é recomendado o funcionamento do congelador em ambientes com temperatura abaixo dos 10°C .
- As definições de temperatura devem ser selecionadas tendo em conta a frequência com que a porta do congelador é aberta e fechada, a quantidade de alimentos armazenados, o ambiente e a posição do eletrodoméstico.
- Recomendamos que quando usar o congelador pela primeira vez o deixe em funcionamento durante 24h ininterruptamente para se certificar que está completamente frio. Durante este período, não abra a porta do congelador, nem coloque alimentos no interior.
- O seu congelador tem uma função de atraso de 5 minutos incorporada, projetada para evitar danos no compressor. Quando o seu congelador for ligado à corrente, normalmente entrará em funcionamento ao fim de 5 minutos.
- O seu congelador foi projetado para funcionar em intervalos de temperatura ambiente indicados nos standards, segundo a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não é recomendável que o congelador funcione em ambientes que se encontrem fora dos intervalos de temperatura indicados, em termos de eficiência de arrefecimento.

CAPÍTULO -3: UTILIZAÇÃO DO CONGELADOR

- Este eletrodoméstico destina-se a ser usado com uma temperatura ambiente dentro do alcance de 16°C - 38°C.

Classe climática	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 e 43 (°C)
ST	Entre 16 e 38 (°C)
N	Entre 16 e 32 (°C)
SN	Entre 10 e 32 (°C)

Limpeza

- Antes de limpar o congelador, desligue a corrente elétrica e retire a ficha da tomada.**
- Não limpe o congelador deitando-lhe água.
- Use um pano ou uma esponja quente e ensaboada para limpar o interior e exterior do congelador.
- Retire com cuidado todas as cestas deslizando-as para cima e para fora, e limpe-as com água e sabão. Não lave na máquina de lavar loiça, nem roupa.
- Não use solventes, detergentes abrasivos, limpa vidros ou agentes de limpeza universais para limpar o seu congelador. Isto poderá provocar danos às superfícies de plástico e a outros componentes com os químicos que contém.
- Limpe o condensador na parte de trás do congelador pelo menos uma vez por ano com uma escova suave ou um aspirador.

Certifique-se de que o congelador está desligado da corrente enquanto o limpa.

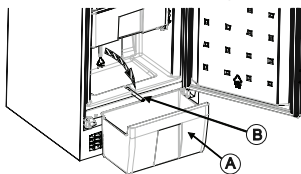
Descongelo o congelador

AVISO: Nunca use ferramentas de metal, a menos que seja recomendado pelo produtor, para esta operação, pois podem danificar o circuito de refrigeração.

Depois de um certo período de tempo, acumular-se-á gelo em algumas áreas do congelador. O gelo acumulado no congelador deve ser removido periodicamente (use a espátula de plástico, se necessário).

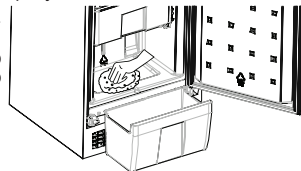
Será necessário descongelar totalmente caso a camada de gelo ultrapasse os 3-5 mm, para manter a eficácia do congelador.

- No dia antes de descongelar, coloque o disco do termostato na posição "5" para congelar totalmente os alimentos. (Recomendações)
- Durante o descongelar, os alimentos congelados devem estar envoltos em diversas camadas de papel e mantidos num local fresco. O aumento inevitável de temperatura irá reduzir o seu tempo de armazenamento. Lembre-se de usar estes alimentos num espaço de tempo relativamente curto.
- Coloque o termostato na posição "*" e desligue o eletrodoméstico.
- Deixe a porta aberta para acelerar o processo de descongelar. Remova a água de descongelar do compartimento.
- Este eletrodoméstico vem com um sistema de drenagem especial.



- Retire a **gaveta de baixo**^A do congelador e coloque-a no chão alinhada com a parte da frente do compartimento.
- Retire o tubo de **drenagem**^B colocado na parede de trás do congelador. Em seguida, coloque-o na ranhura da parte de baixo da frente do eletrodoméstico.
- Se continuar a haver água no chão do congelador, pode limpá-la com uma esponja.

- Limpe o interior à mão com água morna e um pouco de detergente. Nunca use produtos abrasivos ou agentes de limpeza agressivos.
- Limpe o interior da unidade, ligue a ficha à tomada e coloque o manipulador do termostato na posição "5". Ao fim de 24 horas reponha o termostato na posição desejada.



CAPÍTULO -4: GUIA DE ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Use o congelador para armazenar alimentos muito congelados ou alimentos congelados por períodos longos de tempo e para fazer cubos de gelo.
- Não coloque alimentos frescos e quentes ao lado de alimentos congelados, pois estes podem descongelar os alimentos congelados.
- Quando congelar alimentos frescos (por ex., carne, peixe e carne picada), divida-os em doses para usar de cada vez.
- Carga máxima; se desejar carregar grandes quantidades e usar a capacidade máxima líquida, pode remover as gavetas (exceto a de baixo). Pode armazenar alimentos volumosos diretamente nas prateleiras.
- Para armazenar alimentos congelados; as instruções apresentadas em embalagens de alimentos congelados devem ser sempre seguidas com cuidado. No caso de não ser fornecida nenhuma informação, este não deverá ser guardado por mais de 3 meses a partir da data de compra.
- Quando comprar alimentos congelados, certifique-se de que estes foram congelados a temperaturas adequadas e que a embalagem se encontra intacta.
- Os alimentos congelados devem ser transportados em recipientes adequados para manterem a qualidade dos alimentos, e devem ser guardados no congelador o mais depressa possível.
- Se uma embalagem de alimentos congelados apresentar sinais de humidade e um inchaço anormal, é porque foi armazenado anteriormente a uma temperatura inadequada e o conteúdo ficou deteriorado.
- A vida de armazenamento de alimentos congelados depende da temperatura da divisão, das definições do termostato, da frequência com que a porta é aberta, do tipo de alimentos e do tempo necessário para transportar o produto do supermercado para casa. Siga sempre as instruções impressas na embalagem e nunca exceda o tempo de armazenamento máximo indicado.
- Quando armazenar alimentos; a quantidade máxima de alimentos frescos (em kg) que podem ser congelados em 24 horas vem indicada na etiqueta do eletrodoméstico. Para um desempenho ideal do eletrodoméstico para obter capacidade máxima de congelar, gire o manípulo do termostato para a posição "5" / 24 horas antes de colocar os alimentos frescos no congelador. 24 horas, a posição "5" geralmente seria suficiente depois de colocar alimentos frescos no congelador. Ao fim de 24 horas reponha o termostato na posição desejada.
- Atenção; para poupar energia, quando congelar quantidades pequenas de alimentos, reponha o termostato na posição desejada.

CAPÍTULO -5: RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu congelador não estiver a trabalhar devidamente, isso pode ser um problema pouco grave, pelo que verifique a informação seguinte antes de chamar um electricista, para poupar tempo e dinheiro.

O que fazer quando o seu eletrodoméstico não funciona;

Verifique que;

- Não há eletricidade,
- O interruptor geral de casa está desligado ,
- O termostato está definido para a posição "•",
- A tomada não é suficiente. Para verificar isto, ligue outro eletrodoméstico que sabe estar a funcionar à mesma tomada.

O que fazer se o seu eletrodoméstico tiver um desempenho fraco;

Verifique que;

- Não sobrecarregou o eletrodoméstico,
- O termostato do congelador não está definido para a posição "1" (se assim for, defina o disco do termostato para um valor adequado)
- A porta está devidamente fechada,
- Não há pó no condensador,
- Há espaço suficiente nas paredes traseira e laterais.

Se houver ruído;

O gás refrigerante que circula no circuito do congelador pode fazer um leve ruído (um som borbulhante) mesmo quando o compressor não estiver a funcionar. Não se preocupe, isto é normal. Se os sons são diferentes, verifique que;

- O eletrodoméstico está bem nivelado
- Não há nada a tocar na parte de trás.
- As peças do eletrodoméstico estão a vibrar.

Se o seu congelador não estiver a arrefecer o suficiente;

O seu congelador foi projetado para funcionar em intervalos de temperatura ambiente indicados nos standards, segundo a classe climática indicada na etiqueta de informação. Não recomendamos o funcionamento do congelador fora dos limites de temperatura estabelecidos, em termos de eficácia de arrefecimento.

Recomendações

- Se o eletrodoméstico não for usado durante um período prolongado (por exemplo, durante as férias de verão) desligue da corrente ou defina o disco do termostato para a posição "•", limpe o eletrodoméstico e deixe a porta aberta para evitar que se forme mofo e mau cheiro.
- Para desligar totalmente o eletrodoméstico, desligue a tomada principal (para limpar e quando a porta ficar aberta)

CAPÍTULO -6: DICAS PARA POUPAR ENERGIA

1. Deixe sempre os alimentos arrefecer antes de os guardar no eletrodoméstico.
2. Descongele alimentos no compartimento do frigorífico, isto ajuda a poupar energia.

Indhold

KAPITEL -1: GENERELLE ADVARSLER.....	49
KAPITEL -2: DIN FRYSER	52
KAPITEL -3: SÅDAN BRUGER DU DIN FRYSER.....	52
KAPITEL -4: GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER	53
KAPITEL -5: FEJLFINDING	54
KAPITEL -6: TIP TIL ENERGIBESPARELSE	54

Din fryser overholder gældende sikkerhedskrav. Forkert brug kan medføre personskader og materielle skader. Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger din fryser for første gang for at undgå risiko for skader. Den indeholder vigtige oplysninger om installation, sikkerhed, brug og vedligeholdelse af din fryser. Opbevar denne vejledning til senere brug.

KAPITEL -1: GENERELLE ADVARSLER



ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i køleskabet fri af tildækning.



ADVARSEL: Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimning.



ADVARSEL: Brug ikke andre elektriske apparater inden i køleskabet.



ADVARSEL: Pas på ikke at beskadige kølekredsen.

ADVARSEL: For at undgå personskade eller beskadige apparatet skal det installeres i overensstemmelse med producentens anvisninger.



Den lille mængde kølemiddel, som er anvendt i dette køleskab er miljøvenlig R600a (en isobuten) og er brændbar og eksplosiv, hvis den antændes i vedlagte vilkår.

- * Når køleskabet bæres eller sættes på plads, skal man passe på ikke at beskadige kølekredsløbet.
- * Opbevar ikke beholdere med brandfarlige materialer f. eks. spraydåser og refillere til brandslukkere i nærheden af køleskabet.
- * Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder såsom:
 - personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
 - landejendomme og af gæster på hoteller, moteller og andre boligomgivelser der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
 - bed and breakfast miljøer der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
 - catering og lignende ikke-detailhandel der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- * Dit køleskab kræver en 220-240 V, 50 Hz strømforsyning. Brug ikke andre strømforsyninger. Før du tilslutter dit køleskab, skal du sikre dig, at oplysningerne på datapladen (spænding og tilsluttet belastning) svarer til ledningsnettet på tilslutningsstedet. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en elektriker)

KAPITEL -1: GENERELLE ADVARSLER

- * Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, følesans og mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse på en sikker måde og forstår den involverede risiko. Børn skal ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse skal ikke udføres af børn uden opsyn.
- * En beskadiget netledning /stik kan forårsage brand eller give elektrisk stød. Hvis den er beskadiget skal den udskiftes. Dette må kun udføres af kvalificeret personale.
- * Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

KAPITEL -1: GENERELLE ADVARSLER

Bortskaffelse

- Al emballage og materialer er miljøvenlige og kan genbruges. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Kontakt din kommune for yderligere oplysninger.
- Når apparatet skal kasseres, så klip netledningen af og ødelæg stik og ledning. Inaktiver dørlåsen med henblik på at forhindre, at børn bliver fanget inde i fryseren.
- Et afklippet stik, der indsættes i en 16 A stikkontakt, er en seriøs sikkerhedsrisiko (elektrisk stød) Sørg for, at det afklippede stik bortskaffes på sikker vis.

Før produkter i Danmark:

Apparatet er udstyret med et stik, der er godkendt i EU (EU-Schuko-stik) og kan bruges i Finland, Norge og Sverige. I Danmark er apparatet kun godkendt til brug med en stikkontakt af typen E eller typen CEE7 // 7-S med et jordben. Hvis der kun findes en stikkontakt af typen K på tilslutningsstedet, må udskiftning af EU-Schuko-stikket med det danske stik kun udføres af autoriseret servicepersonale. Alternativt kan der tilsluttes en passende og godkendt strømadapter til overgang mellem Schuko-stikket og det danske jordforbindelsessystem. Denne adapter (min. 10 ampere og op til maks. 13 ampere) kan bestilles hos en velassorteret hvidevareforhandler eller en autoriseret elektriker. Kun ved hjælp af en af disse metoder kan det sikres, at apparatet har korrekt jordforbindelse. Hvis der ikke er etableret jordforbindelse, skal en autoriseret elektriker foretage installation af jordforbindelse. Hvis apparatet bruges uden, at der er etableret jordforbindelse, er vi ikke ansvarlige for eventuel manglende mulighed for at bruge apparatet, som dette kan medføre.

Bortskaffelse af dit gamle apparat



Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det leveres til affaldsindsamling på en genbrugsplads, der genanvender elektrisk og elektronisk udstyr. Genbrug af materialer vil være medvirkende til at naturens ressourcer bevares. For mere detaljerede oplysninger om genbrug af dette produkt kan du kontakte kommunen, genbrugspladsen eller den butik, hvor du har købt produktet.

Spørg din lokale myndighed om bortskaffelse af WEEE med henblik på genbrug, genanvendelse og genvinding.

Bemærkninger:

- Læs instruktionsbogen grundigt før installation og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader, der opstår som følge af forkert brug.
- Følg alle instruktioner på dit apparat og i instruktionsbogen og opbevar instruktionsbogen på et sikkert sted til at løse de problemer, der måtte opstå i fremtiden.
- Dette apparat er fremstillet til at kunne bruges i private hjem, og det kan kun bruges i inden for hjemmet og kun til de angivne formål. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre, at garantien for apparatet bortfalder, og vores virksomhed vil ikke være ansvarlig for tab, der vil opstå.
- Dette apparat er fremstillet til brug i hjem, og det er kun egnet til afkøling/opbevaring af fødevarer. Det er ikke velegnet til kommerciel eller fælles brug/eller til opbevaring af andet end fødevarer. Firmaet er ikke ansvarligt for tab, der opstår, hvis det modsatte er tilfældet.

Sikkerhedsadvarsler



- Tilslut ikke din fryser til ledningsnettet vha. en forlængerledning.
- En beskadiget netledning / stik kan forårsage brand eller give dig et elektrisk stød. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes. Dette må kun foretages af kvalificeret personale.
- Bøj aldrig netledningen overdrevent.
- Rør aldrig ved netledningen / stikket med våde hænder, da dette kan forårsage et elektriske stød gennem en kortslutning.
- Placer ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i fryseren. Flasker og dåser kan eksplodere.
- Når du tager is ud af fryseren, skal du ikke røre ved den. Is kan forårsage brandsår eller rifter.
- Fjern ikke ting fra fryseren, hvis dine hænder er fugtige eller våde. Dette kan forårsage hudlæsioner eller 'forbrændninger'.
- Nedfrys aldrig mad, der har været optøet.

Installationsoplysninger

Før udpakning og flytning af din fryser skal du tage dig tid til at blive fortrolig med følgende punkter.

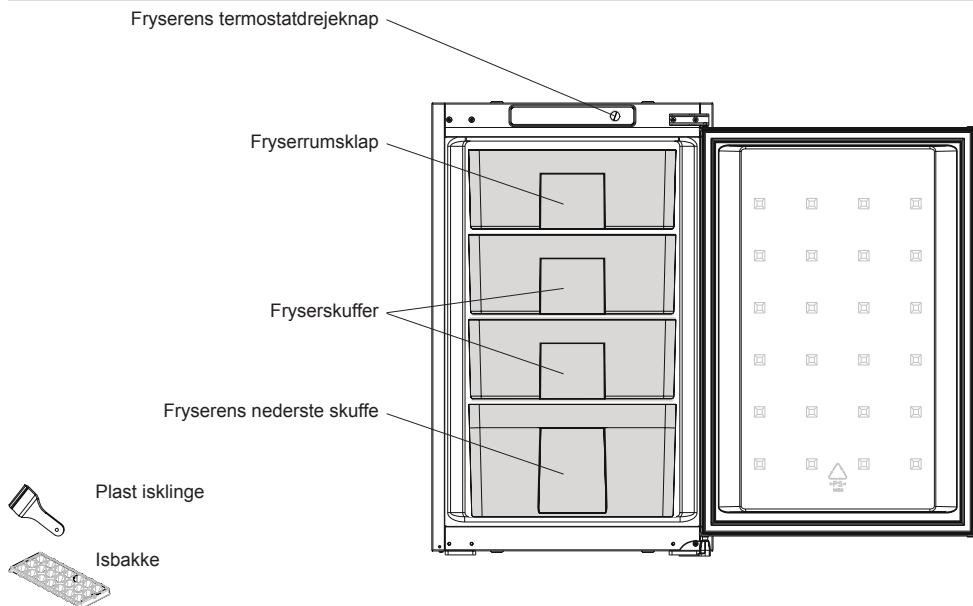
- Anbring ikke skabet i direkte sollys og væk fra varmekilder som f. eks. en radiator.
- Apparatet skal være mindst 50 cm væk fra komfurer gasovne og varmelegemer og bør være mindst 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Udsæt ikke din fryser for fugtighed eller regn.
- Din fryser bør placeres mindst 20 mm væk fra en anden fryser.
- Der skal være mindst 150 mm's luft over dit apparat. Der må ikke placeres noget oven på dit apparat.
- Det er vigtigt for sikker drift, at din fryser står sikkert og afbalanceret. De justerbare fødder anvendes til at få din fryser til at stå rigtigt. Sørg for, at skabet står lodret, inden du anbringer fødevarer i det.
- Vi anbefaler, at du tørrer alle hylder og bakker af med en klud, der er dyppet i varmt vand blandet med en tsk natriumbikarbonat før brug. Efter rengøring bør du skylle med varmt vand og tørre af.

Før du bruger din fryser



- Inden du stiller din fryser på sin plads, bør du se efter, om der er synlige skader. Undlad at installere din fryser, hvis den er beskadiget.
- Når du tager din fryser i brug for første gang, skal den stå i en oprejst position i mindst 3 timer før tilslutning til lysnettet. Dette vil muliggøre en effektiv drift og forhindre beskadigelse af kompressoren.
- Du kan muligvis mærke en let lugt, når du bruger din fryser for første gang. Dette er helt normalt og vil forsvinde, når fryseren begynder at køle. DK -51-

KAPITEL -2: DIN FRYSER



Denne figur er blevet udarbejdet til orientering for at vise de forskellige dele og tilbehør i kølefyreskabet. Dele kan variere afhængigt af kølefyreskabets model.

KAPITEL -3: SÅDAN BRUGER DU DIN FRYSER

Fryserens betjeningspanel



1 Fryserens termostat regulerer automatisk temperaturen i rummene.

2 Koldere temperaturer kan opnås ved at dreje knappen fra position "1" til "5".

3 **Vigtig bemærkning:** Forsøg ikke at dreje knappen forbi 1-positionen, da det vil stoppe standse fryseren.

Indstilling af fryserens termostat;

1 – 2 : Til kortvarig opbevaring af mad i fryserummet kan du indstille knappen mellem minimum- og medium.

3 – 4 : Til langvarig opbevaring af mad i fryseren kan du indstille knappen til medium.

5 : Til indfrysning af friske madvarer Fryseren vil arbejde mod koldere temperaturer.

Bemærk at: omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i fryserummet. Ændr temperaturindstillingen, hvis nødvendigt.

Advarsler for temperaturindstillinger

- Omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i fryseren. Hvis det er nødvendigt, kan temperaturindstillingen reguleres.
- Det anbefales, at du ikke bruger dit fryseren i temperaturer, der er koldere end 10°C.
- Temperaturen skal indstilles under hensyntagen til, hvor ofte fryserdøren åbnes og lukkes, hvor meget mad, der er opbevaret i fryseren, og omgivelserne og placeringen af fryseren.
- Vi anbefaler, at når fryseren anvendes første gang, skal den stå og køre i 24 timer uafbrudt for at sikre, at den er helt afkølet. Undlad at åbne fryserens dør eller sætte mad ind i denne periode.
- Din fryser har en 5 minutters indbygget forsinkelsesfunktion, som er designet til at undgå beskadigelse af kompressoren. Når der er strøm på din fryser, begynder den at fungere normalt efter 5 minutter.
- Din fryser er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen, som det fremgår af oplysningsmærkatet. Det anbefales, at din fryser ikke bruges i omgivelser, der er uden for de angivne temperaturintervaller af hensyn til køleeffektiviteten.
- Dette apparat er designet til brug ved en omgivende temperatur i et område mellem 16 °C og 38 °C.

Klimaklasse	Omgivelsernes temperatur °C
T	Mellem 16 og 43 (°C)
ST	Mellem 16 og 38 (°C)
N	Mellem 16 og 32 (°C)
SN	Mellem 10 og 32 (°C)

KAPITEL -3: SÅDAN BRUGER DU DIN FRYSER

Rengøring

- **Sluk på stikkontakten og træk stikket ud, før du rengør din fryser.**
- Vask ikke din fryser ved at hælde vand ind i den.
- Brug en klud eller svamp med varmt sæbevand til at aftørre din fryser indvendigt og udvendigt.
- Fjern forsigtigt alle skuffer ved at skubbe opad eller udad, og rengør dem med sæbevand. De må ikke vaskes i vaskemaskine eller opvaskemaskine.
- Brug ikke opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler, glasrens eller universalrengøringsmidler til at rengøre din fryser. Dette kan forårsage skader på plastoverflader og andre komponenter med de kemikalier, som de indeholder.
- Rengør køleribberne på bagsiden af din fryser med en blød børste eller støvsuger mindst en gang om året.

Sørg for, at din fryser er slukket under rengøring.

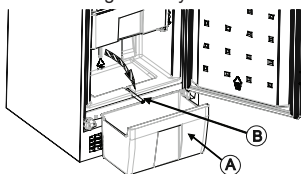
Afrimning af fryseren

ADVARSEL: Brug aldrig skarpe metalværktøj med mindre dette er anbefalet af producenten til dette brug, da det kan beskadige kølekredsløbet.

Efter et stykke tid vil frost opbyges i visse områder i fryseren. Frosten, der samler sig i fryseren skal fjernes med jævn mellemrum (brug plastikskraber, hvis det er nødvendigt).

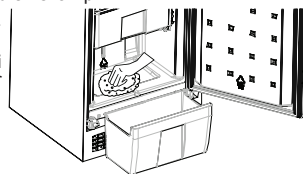
Fuldstændig afrimning bliver nødvendig hvis frostlaget overstiger 3-5 mm for at opretholde fryserens effektivitet.

- Dagen før du vil afrime, skal du sætte termostatknappen til position "5" for at fryse fødevarerne helt. (Anbefaling)
- Under afrimningen bør de frosne madvarer pakkes ind i flere lag papir og opbevares på et køligt sted. Den uundgåelige temperaturstigning vil forkorte deres holdbarhed. Husk at bruge disse fødevarer inden for et forholdsvis kort tidsrum.
- Drej termostatknappen hen til "*" og sluk for fryseren.
- Lad døren stå åben for at fremskynde afrimningen Fjern den optøede is og vandet fra rummet.
- Dette apparat er udstyret med et særligt drænsystem.



1. Træk den **nederste skuffe^A** ud og stil den på gulvet helt op mod fryserens forside
2. Træk **drænrøret^B**, der er placeret på bagvæggen i fryseren, ud. Anbring det derefter i rillen på forsiden af apparatets gulv.
3. Hvis der stadig er vand på gulvet i fryserummet, kan du fjerne det med en svamp.

- Rengør indvendigt i hånden med lunkent vand og lidt opvaskemiddel. Brug aldrig slibende eller krasse rengøringsmidler.
- Tør indvendigt i fryseren, slå strømmen til, og sæt termostatknappen i position "5". Du kan sætte termostatknappen til den ønskede position efter 24 timer.



KAPITEL -4: GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER

- Brug fryseren til at opbevare dybfrosne eller frosne fødevarer i lang tid og lave isterninger.
- Sæt ikke frisk og varm mad ved siden af frossen mad, da dette kan optø den frosne mad.
- Når du indfryser friske madvarer (f. eks. kød, fisk og hakket kød) bør du opdele dem i portioner, som passer til brug en gang.
- Maksimal belastning. Hvis du vil indlægge store mængder madvarer og udnytte den maksimale nettokapacitet, kan du fjerne skufferne (bortset fra den nederste). Du kan opbevare pladskrævende pakker/poser direkte på hylderne.
- De anvisninger, der skrives på frosne madvarers emballage, skal altid følges nøje, og hvis der ikke findes nogen information, så bør madvarerne ikke opbevares i mere end 3 måneder fra indkøbsdato.
- Når du køber frosne fødevarer bør du sikre, at disse er blevet frosset ned til en passende temperatur, og at emballagen er intakt.
- Frosne madvarer skal transporteres i passende beholdere for at opretholde kvaliteten af fødevarerne, og de bør lægges i fryseren hurtigst muligt.
- Hvis en pakke frosne madvarer viser tegn på fugtighed og unormal opsvulmning, så har de sandsynligvis tidligere været opbevaret under en uegnet temperatur, og indholdet er blevet forringet.

KAPITEL -4: GUIDE TIL OPBEVARING AF MADVARER

- Opbevaringstiden for frosne fødevarer afhænger af temperaturen i rummet, termostatsens indstilling, hvor ofte døren bliver åbnet, madtypen og transporttiden for produktet fra butik til dit hjem. Følg altid anvisningerne, der er trykt på emballagen, og overskrid aldrig den maksimale opbevaringstid.
- Ved indfrysning af madvarer: Den maksimale mængde friske madvarer (i kg), der kan fryses inden for 24 timer, vises på fryserens mærkat. For at få optimal ydeevne af fryseren for at nå den maksimale indfrysningkapacitet skal termostatknappen drejes til position "5" / 24 timer inden du placerer friske madvarer i fryseren. 24 timer ved position "5" vil normalt være tilstrækkeligt efter at have placeret friske madvarer i fryseren. Du kan sætte termostatknappen til den ønskede position efter 24 timer.
- Bemærk: For at spare energi når du indfryser små mængder madvarer, kan du sætte termostaten til den ønskede position.

KAPITEL -5: FEJLFINDING

Hvis din fryser ikke fungerer korrekt, kan det være et lille problem. Tjek derfor følgende, inden du ringer til en elektriker for at spare tid og penge.

Hvad skal jeg gøre, hvis apparatet ikke fungerer.

Tjek at.

- Der er ingen strøm,
- Hjemmets hovedafbryder er slukket ,
- Termostatindstillingen står i "*" positionen?
- Stikkontakten er ikke tilstrækkeligt forsynet. For at tjekke dette kan du tilslutte et andet apparat, som du ved virker, i den mistænkte stikkontakt.

Hvad skal jeg gøre, hvis apparatet fungerer dårligt.

Tjek at.

- Du ikke har overbelastet apparatet,
- Frysertermostaten er stillet i "1" positionen (hvis det er tilfældet, skal du indstille termostatknappen til en passende position)
- Dørene er helt lukkede,
- Der ingen støv er på kondensatoren,
- Der er ikke tilstrækkelig friplads bagtil og på sidevæggene.

Hvis der er støj:

Kølevæsken, som cirkulerer i fryseren kan afgive en svag støj (boblende lyd), selv om kompressoren ikke er i drift. Ingen grund til bekymring. Dette er helt normalt. Hvis lydene er anderledes, så tjek at:

- Apparatet står solidt på underlaget
- Intet berør bagsiden.
- Ting, der står på apparatet, vibrerer.

Hvis fryseren ikke kører nok;

Din fryser er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen, som det fremgår af oplysningsmærkatet. Vi anbefaler, at fryseren ikke bruges uden for de angivne temperaturværdigrænser for at sikre en effektiv køling.

Anbefalinger

- Hvis apparatet ikke benyttes i længere tid (f. eks. i sommerferien), så tag ledningen ud af stikkontakten eller stil termostatdrejeknappen i positionen "*" og rengør apparatet og efterlad døren åben for at forhindre dannelse af mug og lugt.
- For at stoppe apparatet helt skal du tage ledningen ud af stikkontakten (ved rengøring og efterlad dørene åbne)

KAPITEL -6: TIP TIL ENERGIBESPARELSE

1. Lad altid varme madvarer køle ned, inden de sættes id i skabet.
2. Tø frossen mad op i køleskabsafsnittet. Dette sparer energi.

Innhold

KAPITTEL 1: GENERELLE ADVARSLER.....	56
KAPITTEL 2: FRYSEREN DIN	59
KAPITTEL 3: HVORDAN BRUKE FRYSEREN DIN	59
KAPITTEL 4: RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT	60
KAPITTEL 5: FEILSØKING.....	61
KAPITTEL 6: TIPS FOR ENERGISPARING	61

Fryseren er i samsvar med gjeldende sikkerhetskrav. U hensiktsmessig bruk kan føre til personskader og skader på eiendom. Les denne bruksanvisningen nøye før fryseren brukes for første gang for å unngå risiko for skade. Den inneholder viktig sikkerhetsinformasjon om montering, sikkerhet, bruk og vedlikehold av fryseren. Oppbevar denne bruksanvisningen for senere bruk.

KAPITTEL 1: GENERELLE ADVARSLER



ADVARSEL: Ventilasjonsåpningene på kokjøleskapet må være uten hindringen.



ADVARSEL: Mekanisk verktøy eller ekstra hjelpemidler må ikke brukes for å gjøre avrimingsprosessen raskere.



ADVARSEL: Andre elektriske apparater må ikke brukes inne i kjøleskapet.



ADVARSEL: Kjølemiddelkretsen må ikke skades.

ADVARSEL: For å unngå personskader eller skader, må dette apparatet monteres i henhold til instruksjonene gitt av produsenten.



Den lille mengden kjølemiddel som brukes i kjøleskapet er miljøvennlig R600a (isobuten) og er brennbart og eksplosivt hvis det antennes i lukkede miljøer.

- * Kjølegasskretsen må ikke skades mens kjøleskapet bæres og posisjoneres.
- * Beholdere med brennbare materialer, som for eksempel spraybokser eller patroner for brannslukningsapparater må ikke lagres i nærheten av kjøleskapet.
- * Dette apparatet må brukes i husholdninger og lignende anvendelser som for eksempel;
 - kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
 - gårdsbruk og for kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
 - miljøer som tilbyr overnatting med frokost der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning;
 - catering og lignende anvendelser i områder som ikke er relatert til detaljhandel der kan sammenlignes med en vanlig privat husholdning
- * Kjøleskapet krever 220-240V, 50Hz strømnettet. Ikke bruk annen strømforsyning. Før kjøleskapet kobles, sikre at informasjonen på typeskiltet (spenning og tilkoblet last) samsvarer med strømtilførselen. Ta kontakt med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil).

KAPITTEL 1: GENERELLE ADVARSLER

- * Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uten erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn, hvis de ikke overvåkes.
- * En skadet strømledning/støpsel kan forårsake brann eller gi deg elektrisk støt. Når skadet, må den skiftes ut. Dette bør bare gjøres av kvalifisert personell.
- * Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

KAPITTEL 1: GENERELLE ADVARSLER

Avfallshåndtering

- Emballasjer og materialer som brukes er miljøvennlige og kan resirkuleres. Emballasjen må kastes på en miljøvennlig måte. Ta kontakt med din kommune for nærmere informasjon.
- Når apparatet skal kasserer, må den elektriske ledningen kuttes og pluggen og kabelen må ødelegges. Fjern dørlåsen for å forhindre at barn stenger seg inne i produktet.
- En plugg som ble kuttet av og som er nå satt inn en 16 amp stikkontakt er en alvorlig sikkerhetsrisiko (sjokk). Sikre at pluggen avhendes på en sikker måte.

For danske produkter:

Apparatet er utstyrt med en støpsel som er godkjent i EU (EU-Schuko-støpsel), og kan brukes i Finland, Norge og Sverige. I Danmark er apparatet kun godkjent for bruk med stikkontakter av type E eller CEE7 // 7-S med jordingspinne. Hvis det kun finnes stikkontakter av type K ved tilkoblingspunktet, skal EU-Schuko-støpslet utelukkende byttes ut med et dansk støpsel av en autorisert serviceperson. Eventuelt kan det benyttes en egnet og godkjent strømadapter som overgang mellom Schuko-støpslet og det danske jordingsystemet. Denne adapteren (min. 10 A, maks. 13 A) kan bestilles hos større hvitevareforhandlere og autoriserte elektrikere. Det er kun disse metodene som kan sikre at apparatet blir korrekt jordat. Hvis det ikke finnes noen jordingsinstallasjon, skal dette installeres av en autorisert elektriker. Hvis apparatet brukes uten jording, skal vi ikke holdes ansvarlig for eventuelle tap som kan oppstå.

Avhending av gamle apparater



Dette symbolet på produktet eller pakken innebærer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal leveres til gjeldende steder hvor avfallet innsamles og hvor elektrisk og elektronisk utstyr resirkuleres. Gjenvinning av materialer vil bidra til å bevare naturressursene. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, ta kontakt med kommunen, husholdningsavfallshåndteringsstasjonen eller butikken du har kjøpt produktet fra.

Spør lokale myndigheter om disponering av EE-avfall for gjenbruk, resirkulering og gjenoppretingsformål.

Merknader:

- Les bruksanvisningen nøye før apparatet installeres og brukes. Vi er ikke ansvarlige for skader som oppstår på grunn av feil bruk.
- Følg instruksjoner og bruksanvisningen, og hold denne bruksanvisningen på et trygt sted for å løse problemene som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er utviklet for å brukes i boliger, og det kan bare brukes i hjemlige miljøer og for angitte formål. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet blir kansellert. Vårt selskap vil ikke være ansvarlig for tap som oppstod.
- Dette apparatet er utviklet for å brukes i hus, og det er bare egnet for å kjøle eller lagre matvarer. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk og/eller for lagring av stoffer med unntak av mat. Vårt selskap er ikke ansvarlig for tap som forekommer i det motsatte tilfellet.

Sikkerhetsadvarsler



- Fryseren må ikke kobles til el-nettet ved å bruke en skjøteledning.
- En skadet strømledning/støpsel kan forårsake brann og kan gi deg elektrisk støt. Når skadet, må den skiftes ut. Dette bør bare gjøres av kvalifisert personell.
- Strømledningen må aldri bøyes for mye.
- Strømledningen/støpslet må aldri berøres med våte hender, da dette kan føre til kortslutning eller elektrisk støt.
- Glassflasker eller drikkevarebokser må aldri settes inn i fryseren. Flasker eller bokser kan eksplodere.
- Når du tar ut isen gjort i fryseren, ikke berør den da is kan føre til brannskader og/eller kutt.
- Varer må ikke fjernes fra fryseren hvis hendene er fuktige eller våte. Dette kan føre til hudforandringer eller frost-/fryseskader.
- Ikke frys maten hvis det allerede har vært frosset.

Installasjonsinformasjon

Før fryseren pakkes ut og brukes, ta litt tid å bli kjent med følgende punkter.

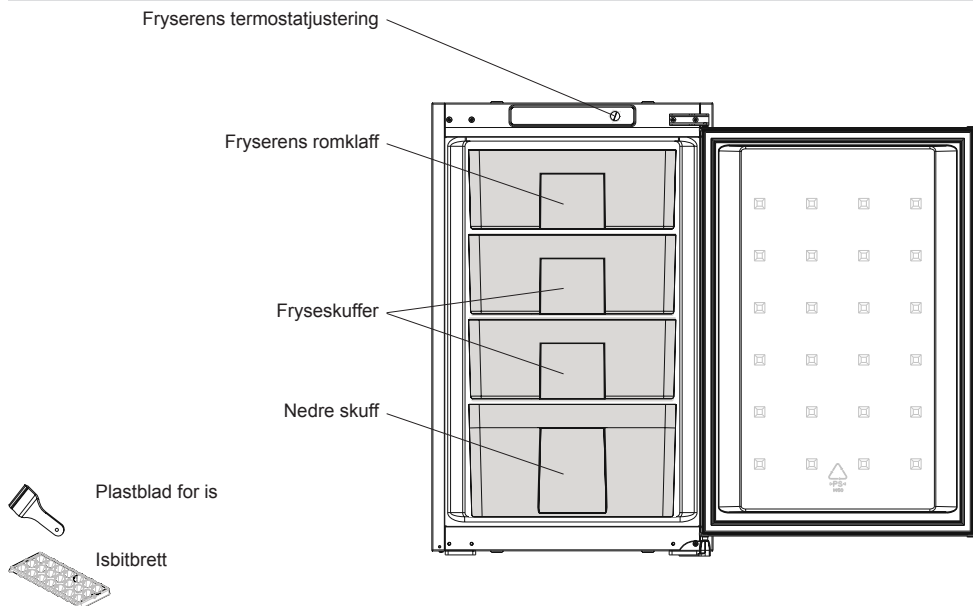
- Fryseren må plasseres unna direkte sollys og unna enhver varmekilde, for eksempel en radiator.
- Apparatet bør være minst 50 cm unna ovner, gasskomfyrer og kjerner av varmeapparater, og bør være minst 5 cm vekk fra elektriske ovner.
- Fryseren må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Fryseren skal plasseres i det minste 20 mm bort fra en annen fryser.
- Det må være en klaring på minst 150 mm over apparatet. Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Fryseren må være trygg og balansert for en sikker drift. De justerbare føttene brukes å utjevne fryseren. Sørg for at apparatet er jevnet før du legger matvarer inni det.
- Hyller og skuffer må alltid tørkes før bruk med en klut dyppet i varmt vann blandet med en teskje natron. Etter rengjøring, skyll med varmt vann og tørk.

Før fryseren brukes



- Se etter synlige skader før du setter opp fryseren. Fryseren må ikke installeres eller brukes dersom det er skadet.
- Når du bruker fryseren for første gang, hold det i oppreist stilling i minst 3 timer før det kobles til strømmettet. Dette vil tillate en effektiv drift og forhindrer skader på kompressoren.
- En lett lukk kan merkes når du bruker fryseren for første gang. Dette er helt normalt og vil forsvinne når kjøleskapet begynner å kjøle.

KAPITTEL 2: FRYSEREN DIN



Figuren er for informasjonsformål og viser ulike deler og tilbehør.
Deler kan variere i henhold til modellen.

KAPITTEL 3: HVORDAN BRUKE FRYSEREN DIN

Fryserkontroll



Termostaten regulerer automatisk temperaturen inne i fryseren og kjøleskapet.

Ved å rotere bryteren fra posisjon «1» til «5», kan lavere temperaturer oppnås.

Viktig merknad: Ikke prøv å rotere knotten mer enn 1 posisjon, da dette fører til at apparatet stanser.

Termostatinnstilling i fryseren;

1–2 : For korttidslagring av mat i fryseren, kan bryteren settes mellom minimum og mellomposisjon.

3–4 : For korttidslagring av mat i fryseren, kan bryteren settes i mellomposisjon.

5 : For å fryse fersk mat. Apparatet kjører for kaldere temperaturer.

Legg merke til følgende; omgivelsestemperaturen, temperaturen av den ferske lagrede mat og hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i kjøleseksjonen. Endre temperaturinnstillingen, om nødvendig.

Advarsler for temperaturinnstillinger

- Omgivelsestemperaturen, temperaturen av den ferske lagrede mat og hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i fryseren. Endre temperaturinnstillingen, hvis det er nødvendig.
- Det anbefales ikke å bruke fryseren når temperaturen er under 10°C.
- Temperaturinnstillingen bør settes ved å ta hensyn til hvor ofte døren åpnes og lukkes, hvor mye mat er lagret i fryseren og miljøet og plasseringen av apparatet.
- Når fryseren skal brukes for første gang, er vår anbefaling å la det fungere i 24 timer for å sikre at det er helt avkjølt. Døren må ikke åpnes og mat må ikke settes inne under denne perioden.
- Fryseren har en 5 minutters innebygd forsinkelsesfunksjon, som er utviklet for å hindre skader på kompressoren. Når strømmen slås på, vil fryseren begynne å fungere som normalt etter 5 minutter.
- Fryseren er laget for å operere i temperaturintervaller som er angitt i kravene, i henhold til klimaklassen som er angitt i informasjonsetiketten. Fryseren må ikke brukes ved temperaturer som er utenfor de oppgitte temperaturintervallene i forhold til kjøleeffekt.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i en omgivelsestemperatur i 16°C - 38°C.

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur °C
T	Mellom 16 og 43 (°C)
ST	Mellom 16 og 38 (°C)
N	Mellom 16 og 32 (°C)
SN	Mellom 10 og 32 (°C)

KAPITTEL 3: HVORDAN BRUKE FRYSEREN DIN

Rengjøring

- **Før fryseren rengjøres, slå strømmettet av og ta støpselet fra stikkkontakten.**
- Ikke vask fryseren ved å helle vann på det.
- Bruk et varmt klut med såpe eller svamp å tørke av interiør og eksteriør av fryseren din.
- Kurver må fjernes forsiktig ved å skyve oppover eller utover. De må rengjøres med såpevann. Kan ikke vaskes i vaskemaskin eller oppvaskmaskin.
- Ikke bruk løsemidler, skuremidler, glassrengjøringsmidler eller universelle rengjøringsmidler for å rengjøre fryseren. Dette kan skade plastoverflater og andre komponenter med kjemikalier de inneholder.
- Rengjør kondensatoren på baksiden av fryseren minst en gang i året med en myk børste eller støvsuger.

Kontroller at fryseren er frakoblet under rengjøring.

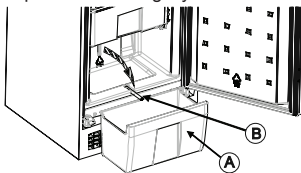
Avising av fryseren

ADVARSEL: Du må aldri bruke spisse metallverktøyer, med mindre de er anbefalt av produsenten, til denne handlingen, da det kan skade kjølekretsen.

Etter en stund vil det samles opp is i enkelte deler av fryseren. Denne isen samles opp i fryseren og må fjernes iblant (bruk plastskrapen, hvis du har den).

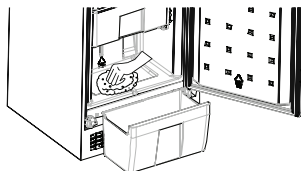
Fullstendig avising er nødvendig hvis islaget er tykkere enn 3-5 mm, for å holde fryseren effektiv.

- Dagen før du aviser, må du sette termostatjusteringen i posisjon «5», slik at maten er helt fryst. (Anbefalinger)
- Under avisingen skal fryst mat pakkes inn i flere lag papir og oppbevares kjølig. Den uunngåelige temperaturøkningen vil føre til at produktene ikke kan lagres like lenge som ellers. Husk å bruke disse matproduktene innen relativt kort tid.
- Sett termostatknotten i posisjon «*» og slå av apparatet.
- La døren stå åpen, slik at avisingen går fortere. Fjerne avisingsvannet fra oppsamlingskålen.
- Apparatet er utstyrt med et spesielt dreneringssystemet.



1. Trekk ut **skuffen nederst i fryseren^A** og sett den på gulvet, rettet mot fremsiden av fryseren.
2. Trekk ut **dreneringsrøret^B** på veggen bak på fryseren. Plasser røret i hakket foran på bunnen av apparatet.
3. Hvis det fortsatt finnes vann på frysergulvet, kan du fjerne det med en svamp.

- Rengjør innsiden for hånd, med lunkent vann og litt rengjøringsmiddel. Bruk aldri skurende produkter eller aggressive rengjøringsmidler.
- Tørk innsiden av enheten, sett i hovedstrømmen og sett termostatknotten i posisjon «5». Etter 24 timer skal termostaten tilbakestilles til ønsket posisjon.



KAPITTEL 4: RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT

- Bruk fryseren å lagre frosne matvarer i lange tidsperioder og gjøre isbiter.
- Unngå å plassere fersk og varm mat ved siden av frossen mat, da dette kan føre til at den frosne maten tiner.
- Når du fryser fersk mat (f.eks. kjøtt, fisk og kjøttdeig), bør du dele dem inn i porsjonspakninger.
- Maksimal last; hvis du vil oppbevare store mengder og bruke den maksimale nettokapasiteten, kan du trekke ut skuffene (unntatt den nederste). Store gjenstander kan oppbevares på selve hyllene
- For lagring av frossen mat skal instruksjonene på pakker med frosne matvarer bør alltid følges nøye, og hvis ingen informasjon er tilgjengelig, må mat ikke lagres i mer enn 3 måneder fra dato for innkjøp.
- Når du kjøper frosne matvarer, må du sikre at disse har blitt frosset ved egnede temperaturer og at emballasjen er intakt.
- Frosne matvarer skal transporteres i egnede beholdere for å opprettholde kvaliteten på mat og bør returneres til frosne overflater i enheten så snart som mulig.
- Hvis en pakke med frosne matvarer viser tegn til fuktighet og unormal hevelse, her det sannsynlig at det tidligere har blitt lagret på en uegnet temperatur, og innholdet har forverret seg.
- Lagringstiden av frosne matvarer avhenger av romtemperaturen, termostatinnstilling, hvor ofte døren åpnes, type mat og hvor lang tid det tar å transportere produktet fra butikken til hjemmet ditt. Følg alltid instruksjonene som er trykket på pakken og aldri overstige den maksimale lagringstiden som er angitt.
- Når du fryser mat; Maksimal mengde fersk mat (i kg.) som kan fryses på 24 timer er angitt på apparatets merkeskilt. For å oppnå best mulig ytelse og maksimal frysekapasitet skal termostatknotten settes i posisjon «5» 24 timer før fersk mat legges i fryseren. 24 timer i posisjon «5» er normalt tilstrekkelig etter at du har lagt fersk mat i fryseren. Etter 24 timer skal termostaten tilbakestilles til ønsket posisjon.

KAPITTEL 4: RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT

- OBS!; For å spare strøm når du fryser små mengder mat, bør du sette termostaten tilbake til ønsket posisjon.

KAPITTEL 5: FEILSØKING

Hvis fryseren ikke virker som den skal, kan det ha oppstått et mindre problem, og du bør derfor sjekke følgende før du ringer elektrikeren, for å spare tid og penger.

Dette gjør du hvis apparatet ikke fungerer;

Sjekk følgende;

- Det er ingen strøm.
- Hovedbryteren i huset ditt er frakoblet ,
- Termostattinnstillingen er på «*,»
- Uttaket er ikke tilstrekkelig. Du kan sjekke dette ved å koble til et annet apparat, som du vet fungerer, i samme kontakt.

Dette gjør du hvis apparatet fungerer dårlig;

Sjekk følgende;

- Du har ikke overbelastet apparatet,
- Frysertermostaten er satt i posisjon «1» (hvis dette er tilfellet, må du sette termostaten i en egnet verdi)
- Dørene lukkes helt,
- Det er ikke noe støv på kondensatoren,
- Det er nok plass på bak- og sidevegger.

Hvis apparatet avgir støy;

Frysegassen som sirkulerer i frysekretsen kan gjøre litt støy (boblende lyd), selv når kompressoren ikke er i drift. Ikke bekymre deg, dette er helt normalt. Hvis disse lydene er forskjellige, sjekk at;

- Apparatet er godt jevnet
- Ingenting berører baksiden.
- Gjenstander på apparatet vibrerer.

Hvis fryseren ikke kjøler nok;

Fryseren er laget for å operere i temperaturintervaller som er angitt i kravene, i henhold til klimaklassen som er angitt i informasjonsetiketten. Vi anbefaler ikke å betjene frysen utenfor de angitte temperaturverdigrensene i form av kjøling.

Anbefalinger

- Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid (for eksempel i sommerferien), må du koble det ut eller sette termostatknotten i posisjon «*», rengjøre apparatet og la døren stå åpen, slik at det ikke oppstår mugg og vond lukt.
- Du kan stanse apparatet helt ved å koble det fra hovedkontakten (for rengjøring og når dørene forblir åpne)

KAPITTEL 6: TIPS FOR ENERGISPARING

1. Matvarer må alltid avkjøles, før de lagres i kombiskapet.
2. Tin mat i kjøleseksjonen. Dette bidrar til å spare energi.

Innehållsförteckning

KAPITEL -1. ALLMÄNNA VARNINGAR	63
KAPITEL -2: DIN FRYS	66
KAPITEL -3: ANVÄNDA DIN FRYS	66
KAPITEL -4: MATFÖRVARINGSGUIDE	67
KAPITEL -5: FELSÖKNING	68
KAPITEL -6: TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI.....	68

Din frys överensstämmer med aktuella säkerhetskrav. Olämplig användning kan leda till personskada och egendomsskada. För att undvika risken för skador, läs bruksanvisningen noggrant innan du använder din frys för första gången. Det innehåller viktig säkerhetsinformation om installation, säkerhet, användning och underhåll av din frys. Behåll denna bruksanvisning för framtida bruk.

KAPITEL -1. ALLMÄNNA VARNINGAR



VARNING: Håll ventilationsöppningarna i kylan fria från blockering.



VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrostningen.



VARNING: Använd inte andra elektriska apparater inuti kylan.



VARNING: Skada inte kylkretsen.

VARNING: För att undvika personskada eller skador måste enheten installeras enligt tillverkarens instruktioner.



Den lilla mängden köldmedium som används i denna kyl är miljövänliga R600a (en isobutan) och är brandfarlig och explosiv om den antänds i slutna förhållanden.

- * Vid bärande och placering av kylan, skada inte kylgaskretsen.
- * Förvara inte någon behållare med brännbart material, såsom sprayburkar eller brandsläckarpåfyllningspatroner i närheten av kylan.
- * Denna enhet är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som;
 - personalköksutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer där kan jämföras med en vanlig privathushåll
 - lantbruk och av gäster på hotell, motell och andra bostadsmiljöer där kan jämföras med en vanlig privathushåll
 - miljöer av typ bed and breakfast där kan jämföras med en vanlig privathushåll;
 - catering och liknande icke-återförsäljartillämpningar där kan jämföras med en vanlig privathushåll
- * Din kyl kräver en 220-240V, 50Hz strömförsörjning. Använd inte någon annan strömförsörjning. Innan du ansluter din kyl, se till att informationen på informationsskylten (spänning och ansluten belastning) matchar strömförsörjningen. Om du är osäker kontakta en behörig elektriker.
- * Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten

KAPITEL -1: ALLMÄNNA VARNINGAR

på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn skall inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.

- * En skadad strömled/kontakt kan orsaka brand eller ge dig en elektrisk stöt. När den är skadad måste den bytas, detta bör endast utföras av kvalificerad personal.
- * Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

KAPITEL -1: ALLMÄNNA VARNINGAR

Kassering

- Alla förpackningar och material som används är miljövänliga och återvinningsbara. Kassera varje förpackning på ett miljövänligt sätt. Kontakta din lokala kommun för ytterligare detaljer.
- När enheten ska skrotas, kapa strömförsörjningskabeln och förstör kontakt och kabel. Inaktivera dörrspärren för att förhindra att barn blir instängda.
- En avklippt kontakt insatt i ett 16 amp-uttag är en allvarlig säkerhetsrisk (elstöt). Se till att den avklippta kontakten kasseras säkert.

För danska produkter:

Apparaten är försedd med en EU-godkänd kontakt (EU-Schuko-kontakt) och kan användas i Finland, Norge och Sverige. I Danmark är produkten endast godkänd att användas i ett vägguttag av typ E eller typ CEE7 // 7-S med markjordning. Om anslutningspunkten endast har ett vägguttag av typ K måste EU-Schuko-kontakten bytas mot en dansk kontakt, vilket endast får utföras av kvalificerad servicepersonal. Alternativt kan du ansluta en lämplig och godkänd adapter för övergången mellan Schuko-kontakten och det danska jordsystemet. Den här adaptern (min. 10 ampere upp till max. 13 ampere) kan beställas hos välsorterade vitvaruleverantörer eller auktoriserade elektriker. Endast en av dessa metoder kan garantera att apparaten är säkerhetsjordad på rätt sätt. Om systemet inte är jordat ska detta utföras av en auktoriserad elektriker. Vi ska inte hållas ansvariga för några förluster som kan uppstå om ett jordsystem inte används tillsammans med apparaten.

Kassering av din gamla enhet



Denna symbol på produkten eller förpackningen innebär att produkten inte bör behandlas som hushållsavfall. I stället, ska den levereras till tillämpliga avfallshanteringsplatser för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Återvinningsmaterial hjälper till att bevara naturresurser. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallshanteringsstjänst eller butiken där du har köpt produkten.

Fråga din lokala myndighet om kassering av WEEE för återanvändning, återvinning och återvinningsändamål.

Obs:

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar och använder din enhet. Vi är inte ansvariga för skador som uppstår på grund av missbruk.
- Följ alla instruktioner i din enhets bruksanvisning och förvara denna bruksanvisning på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Enheten är tillverkad för att användas i bostäder och den kan endast användas i hushållsmiljöer och för de angivna ändamålen. Den är inte lämplig för kommersiell eller offentlig användning. Sådan användning kommer att orsaka att garantin för enheten annulleras och vårt företag kommer inte att vara ansvarigt för förluster som uppstår.
- Denna enhet är tillverkad för att användas i hus och den är endast lämplig för kylning/lagring av livsmedel. Den är inte lämplig för kommersiell eller offentlig användning och/eller för att lagra ämnen förutom mat. Vårt företag är inte ansvarigt för förluster som uppstår i motsatt fall.

Säkerhetsvarningar



- Anslut inte din frys till elnätet med en förlängningsladd.
- En skadad strömsladd/kontakt kan orsaka brand eller ge dig en elektrisk stöt. När den är skadad måste den bytas, detta bör endast utföras av kvalificerad personal.
- Böj aldrig nätsladden överdrivet mycket.
- Rör aldrig nätsladden / kontakten med våta händer eftersom detta kan orsaka en kortslutning och elektriska stötar.
- Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysen. Flaskor eller burkar kan explodera.
- När du tar is gjord i frysen, rör den inte, is kan orsaka isbrännskador och/eller sår.
- Ta inte bort föremål från frysen om händerna är fuktiga eller våta. Detta kan orsaka hudsår eller frost- / frysbrännskador.
- Frys inte om mat när den har tinat.

Installationsinformation

Innan uppackning och hantering av din frys, vänligen ta dig tid att bekanta dig med följande punkter.

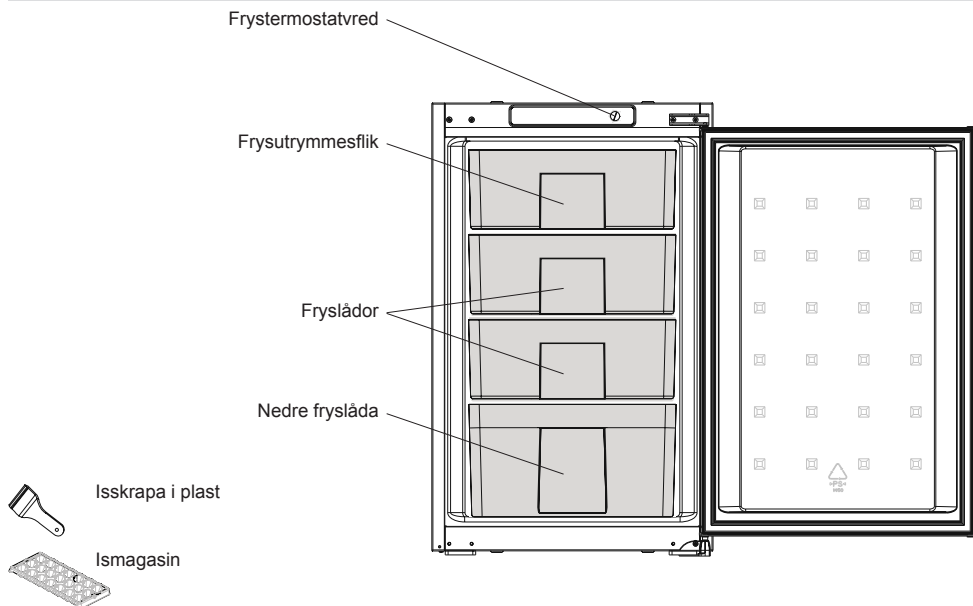
- Placera på avstånd från direkt solljus och från någon värmekälla som ett element.
- Enheten bör vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmeelement, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Utsätt inte din frys för fukt eller regn.
- Din frys bör placeras minst 20 mm från en annan frys.
- Fritt utrymme på minst 150 mm krävs ovanför apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.
- För säker drift är det viktigt att din frys är säker och balanserad. De justerbara fötterna används för att justera din frys i nivå. Se till att enheten är i nivå innan du placerar några livsmedel inuti den.
- Vi rekommenderar att du torkar av alla hyllor och fack med en trasa indränkt i varmt vatten blandat med en tesked bikarbonat före användning. Efter rengöring skölj med varmt vatten och torka.

Innan du använder din frys



- Innan du installerar din frys, kontrollera om det finns någon synlig skada. Installera inte eller använd din frys om den är skadad
- När du använder din frys för första gången, håll den i upprätt läge i minst 3 timmar innan du ansluter till elnätet. Detta möjliggör en effektiv drift och förhindrar skador på kompressorn.
- Du kan märka en lätt lukt när du använder din frys för första gången. Detta är helt normalt och kommer att försvinna när frysen börjar svalna.

KAPITEL -2: DIN FRYS



Denna figur har tagits fram för att visa olika delar och tillbehör i enheten.
Delar kan variera beroende på enhetens modell.

KAPITEL -3: ANVÄNDA DIN FRYS

Frys kontroll



Frystermostaten reglerar automatiskt temperaturen på insidan av utrymmena.

Genom att rotera vredet från position "1" till "5", kan kallare temperaturer erhållas.

Viktig anmärkning: Försök inte att vrida vredet mer än en position, det kommer att stoppa enheten.

Frystermostatinställning:

1 – 2 : För kortvarig förvaring av livsmedel i frysutrymmet, kan du ställa reglaget mellan minsta och mellersta position.

3 – 4 : För långvarig förvaring av livsmedel i frysutrymmet, kan du ställa reglaget i mellersta positionen.

5 : För att frysa färsk mat. Enheten kommer att vara igång under kallare temperaturer.

Observera att; den omgivande temperaturen, temperaturen hos nyss inlagt livsmedel och hur ofta dörren öppnas, påverkar temperaturen i frysutrymmet. Vid behov, ändra temperaturinställningen.

Varningar för temperaturinställningar

- Den omgivande temperaturen, temperaturen hos nyss inlagt livsmedel och hur ofta dörren öppnas, påverkar temperaturen i frysen. Vid behov, ändra temperaturinställningen.
- Det rekommenderas inte att du använder din frys i miljöer kallare än 10°C.
- Temperaturen bör ställas in genom att beakta hur ofta frysdörren öppnas och stängs, hur mycket mat som lagras i frysen och miljön och placeringen av enheten.
- Vi rekommenderar att du vid första användningen av din frys bör låta den vara igång under 24 timmar utan avbrott för att säkerställa att den är helt kyld. Öppna inte frysdörren eller lägg in mat under denna period.
- Din frys har en 5 minuters inbyggd fördröjningsfunktion, som syftar till att förhindra skador på kompressorn. När strömmen slås på till din frys, kommer den att börja fungera normalt efter 5 minuter.
- Frysen är utformad för att fungera i omgivningstemperaturintervall som anges i standarderna, enligt den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att din frys används i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen när det gäller kylningseffektivitet.
- Enheten är utformad för användning i en omgivande temperatur inom intervallet 16°C till 38°C.

Klimatklass	Omgivningstemperatur °C
T	Mellan 16 och 43 (°C)
ST	Mellan 16 och 38 (°C)
N	Mellan 16 och 32 (°C)
SN	Mellan 10 och 32 (°C)

KAPITEL -3: ANVÄNDA DIN FRYS

Rengöring

- **Innan du rengör din frys, stäng av strömförsörjningen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.**
- Tvätta inte din frys genom att hålla vatten på den.
- Använd en varm trasa eller svamp med tvål och vatten för att torka insidan och utsidan av din frys.
- Ta försiktigt bort alla korgar genom att skjuta utåt eller uppåt och rengör med tvål och vatten. Rengör inte i en tvättmaskin eller diskmaskin.
- Använd inte lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, glasrengöringsmedel eller allrengöringsmedel för att rengöra din frys. Detta kan orsaka skador på plasttyor och andra komponenter med de kemikalier som de innehåller.
- Rengör kondensorn på baksidan av din frys minst en gång om året med en mjuk borste eller dammsugare.

Se till att frysen är urkopplad vid rengöring.

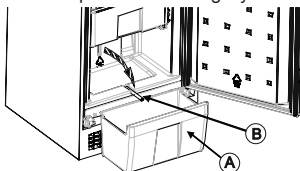
Avfrostning av frysen

WARNING: Använd aldrig vassa metallverktyg, om de inte rekommenderas av tillverkaren, för denna funktion, eftersom de kan skada kylsystemet.

Efter en tid, kommer frost att byggas upp i vissa områden i frysen. Frosten som ackumuleras i frysen, ska tas bort med jämna mellanrum (använd plastskrapan om sådan finns).

Fullständig avfrostning blir nödvändig om frostlagret överstiger 3-5 mm för att upprätthålla effektiviteten i frysen.

- Dagen före avfrostningen, ställ in termostatredet till läge "5" för att frysa livsmedlen helt. (Rekommendation)
- Under avfrostning bör frysta livsmedel vara insvepta i flera lager av papper och förvaras på en sval plats. Den oundvikliga temperaturökningen kommer att förkorta förvaringstiden. Kom ihåg att använda dessa livsmedel inom en relativt kort tidsperiod.
- Ställ termostatredet i position "•" och stäng av enheten.
- Lämna dörren öppen för att påskynda avfrostningen. Ta bort smältvattnet från utrymmet.
- Denna enhet är försedd med ett speciellt dräneringssystem.

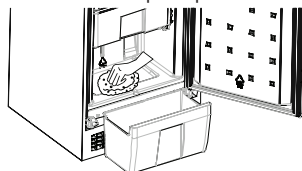


1. Dra ut **nedersta lådan i frysen^A** och placera den på golvet och rikta in den till skåpets framsida.

2. **Dra ut dräneringsröret^B** placerat på den bakre väggen i frysen. Placera det sedan i spåret på framsidan av golvet i enheten.

3. Om det fortfarande finns vatten på frysgolvet, kan du torka bort det med hjälp av en svamp.

- Rengör insidan för hand med ljummet vatten och lite diskmedel. Använd aldrig slipande produkter eller aggressiva rengöringsmedel.
- Torka insidan av enheten, koppla på strömmen, och ställ in temperaturredet till position "5". Efter 24 timmar, återställ termostaten till önskat läge.



KAPITEL -4: MATFÖRVARINGSGUIDE

- Användning av frysen är för att förvara djupfrysade eller frysta livsmedel under lång tid och för att göra isbitar.
- Placera inte färsk och varm mat med fryst mat sida vid sida eftersom det kan tina fryst mat.
- När du fryser färsk mat (t.ex. kött, fisk och köttfärs) dela den i delar för att kunna använda på en gång.
- Maximal förvaring; Om du vill förvara stora mängder och använda den maximala nettokapaciteten, kan du ta bort lådorna (utom den undre). Du kan lagra skrymmande föremål direkt på hyllorna
- För att förvara fryst mat; instruktionerna på frysta matpaket bör alltid följas noggrant och om ingen information ges bör mat inte förvaras mer än 3 månader från inköpsdatum.
- När du köper frysta livsmedel se till att dessa har frysts vid lämpliga temperaturer samt att förpackningen är intakt.
- Frysa livsmedel bör transporteras i lämpliga behållare för att bibehålla kvaliteten på maten och bör återföras till frysfrysarna i enheten så snart som möjligt.
- Om ett paket fryst mat visar tecken på fukt och onormal svullnad är det troligt att det tidigare förvarats vid en olämplig temperatur och innehållet har försämrats.
- Förvaringstiden för frysta livsmedel beror på rumstemperaturen, termostatinställning, hur ofta dörren öppnas, typ av livsmedel och den tid som krävs för att transportera produkten från butiken till ditt hem. Följ alltid instruktionerna på förpackningen och överskrid aldrig den maximala förvaringstid som anges.
- Vid frysning av mat; Maximal mängd färsk mat (i kg) att frysas inom 24 timmar visas på enhetens etikett. För optimal enhetsprestanda för att nå maximal fryskapacitet, vrid temperaturredet till position "5" / 24 timmar innan du lägger färsk mat i frysen. 24 timmar, position "5" bör generellt sett vara tillräckligt efter att ha placerat färsk mat i frysen. Efter 24 timmar, återställ termostaten till önskat läge.

KAPITEL -4: MATFÖRVARINGSGUIDE

- Obs; För att spara energi, när du fryser in små mängder mat, återställ termostaten till önskat läge.

KAPITEL -5: FELSÖKNING

Om frysen inte fungerar, kan det vara ett mindre problem, kontrollera därför följande innan du ringer en elektriker för att spara tid och pengar.

Vad man ska göra om enheten inte fungerar;

Kontrollera att;

- Det finns ingen ström,
- Huvudströmbrytaren i ditt hem är fränkopplad,
- Termostatinställningen är i position "•".
- Uttaget fungerar inte. För att kontrollera detta, anslut en annan apparat som du vet fungerar i samma uttag.

Vad man ska göra om enheten fungerar dåligt;

Kontrollera att;

- Du har inte överbelastat enheten,
- Frystermostatinställningen är "1" (om så ställ in termostatvredet till lämpligt värde)
- Dörrarna är ordentligt stängda,
- Det finns inget damm på kondensorn,
- Det finns tillräckligt med plats vid de bakre och sidoväggarna.

Om det hörs ljud;

Frysgasen som cirkulerar i fryskretsen kan avge ett svagt ljud (bubblande ljud) även när kompressorn inte är igång. Oroa dig inte detta är helt normalt. Om dessa ljud är annorlunda kontrollera att;

- Enheten är jämnt placerad
- Ingenting vidrör baksidan.
- Saker på enheten vibrerar.

Om frysen inte kyler tillräckligt;

Frysen är utformad för att fungera i omgivningstemperaturintervall som anges i standarderna, enligt den klimatklass som anges på informationsetiketten. Vi rekommenderar inte att du använder din frys utanför de angivna temperaturvärdesgränserna i fråga om kylningseffektivitet.

Rekommendationer

- Om enheten inte används under en längre tid (till exempel under sommarsemestern) koppla från den eller ställ termostatvredet till "•" och rengör apparaten och lämna dörren öppen för att förhindra uppkomsten av mögel och lukt.
- För att stoppa enheten helt, koppla från vägguttaget (för rengöring och när dörrarna lämnas öppna)

KAPITEL -6: TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Tillåt alltid livsmedel att svalna innan du förvarar i enheten.
2. Tina mat i kylutrymmet, detta hjälper till att spara energi.

Sisältö

LUKU -1: YLEISIÄ VAROITUKSIA.....	70
LUKU -2: PAKASTIMESI.....	73
LUKU -3: PAKASTIMEN KÄYTTÖ.....	73
LUKU -4: RUOAN SÄILYTYSOPAS.....	74
LUKU -5: VIANMÄÄRITYS.....	75
LUKU -6: ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ.....	75

Pakastimesi noudattaa nykyisiä turvavaatimuksia. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai omaisuusvahinkoja. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa välttääksesi vahingoittumisriskiä. Se sisältää tärkeitä turvaohjeita pakastimesi asennukseen, käyttöön ja ylläpitoon liittyen. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

LUKU -1: YLEISIÄ VAROITUKSIA



VAROITUS: Varmista, että jääkaappipakastimen ilmanvaihtoaukot eivät tukkeudu.



VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.



VAROITUS: Älä käytä jääkaappipakastimen sisällä muita sähkölaitteita



VAROITUS: Älä vahingoita jäähdytysnestettä.

VAROITUS: Henkilövammat ja vahingot voidaan välttää asentamalla tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.



Tämän jääkaappipakastimen sisältämä pieni kylmäainemäärä on ympäristöystävällistä R600a-kylmäainetta (isobutaania), joka syttyy ja räjähtää helposti suljetuissa tiloissa.

- * Älä anna jäähdytyskaasun virtapiirin vahingoittua kantaesasi jääkaappipakastinta tai asettaessasi sitä paikalleen.
- * Älä säilytä jääkaappipakastimen lähellä astioita, jotka sisältävät helposti syttyviä materiaaleja, kuten aerosolitölkkejä tai palonsammuttimen täyttöpakkauksia.
- * Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten
 - kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen taukokuoneissa jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen
 - maataloilla ja asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintyyppisissä ympäristöissä jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen
 - majoituksen ja aamiaisen tarjoavissa majapaikoissa jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen
 - ruokatarjoilupaikoissa ja muissa kuin vähittäismyyntiympäristöissä jota voidaan verrata tavanomaiseen kotitalouteen
- * Jääkaappipakastimesi tarvitsema verkkovirta on 220–240 V, 50 Hz. Älä käytä muita virtalähteitä. Varmista ennen jääkaappipakastimen liittämistä sähköverkkoon, että arvoilven tiedot (jännite ja liittymäteho) vastaavat verkon sähkövirtaa. Jos olet epävarma, ota yhteyttä pätevään sähköteknikkoon.

LUKU -1: YLEISET VAROITUKSET

- * Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi tietoa tai kokemusta, jos heidän toimiaan valvotaan, heille annetaan ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa. Lasten ei tule tehdä siivousta ja ylläpitoa ilman valvontaa.
- * Vahingoittunut virtajohto tai pistoke voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Vahingoittuneet osat on vaihdettava. Vain pätevät henkilöt saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä.
- * Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

LUKU -1: YLEISET VAROITUKSET

Hävitys

- Kaikki käytetyt pakkaukset ja materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Hävität pakkaukset ympäristöystävällisellä tavalla. Pyydä lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.
- Kun laite on valmis romutettavaksi, leikkaa virtajohto irti ja hävitä pistoke ja virtajohto. Irrota oven säppi, jotta lapset eivät jää loukkuun laitteen sisälle.
- 16 ampeerin pistorasiaan työnnetty irti leikattu pistoke on vakava turvallisuusriski (sähköiskun vaara). Huolehdi siitä, että irti leikattu pistoke hävitetään turvallisella tavalla.

Tanskalaiset tuotteet:

Laite on varustettu EU-syy hyväksytyllä pistokkeella (EU-schuko-pistoke), ja sitä voidaan käyttää Suomessa, Norjassa ja Ruotsissa. Tanskassa laite on hyväksytty käyttöön vain E-tyyppin seinäpistorasiassa tai maadoitusosalla varustetussa CEE7/17-S-tyyppin seinäpistorasiassa. Jos liitäntäpisteessä on vain K-tyyppin seinäpistorasia, EU-schuko-pistokkeen saa vaihtaa tanskalaiseen pistokkeeseen ainoastaan pätevä huoltohenkilö. Schuko-pistokkeen ja tanskalaisen maadoitusjärjestelmän väliin voidaan vaihtoehtoisesti liittää asianmukainen ja hyväksytty sovitin. Sovittimen (vähintään 10 A ja enintään 13 A) voi tilata hyvin varustetuista kodinkoneliikkeistä tai pätevältä sähköasentajalta. Vain jollakin näistä menetelmistä voidaan varmistaa, että laitteessa on oikea suojamaadoitus. Maadoitusasennuksen puuttuessa pätevän sähköasentajan on suoritettava maadoitusasennus. Jos laitetta käytetään ilman asennettua maadoitusta, emme ota vastuuta käytöstä mahdollisesti aiheutuvista vahingoista.

Vanhan laitteen hävittäminen



Tämä symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Se on vietävä sopivaan jätteenkeräyslaitokseen, joka kierrättää sähkö- ja elektronisita laitteita. Materiaalien kierrättäminen auttaa suojelemaan luonnon resursseja. Saat lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätteen hävityspalveluilta tai liikkeestä, josta hankit tuotteen.

Kysy paikallisilta viranomaisilta WEEE-tuotteiden hävittämisestä uusiokäyttö-, kierrätys- ja talteenottotarkoituksissa.

Huomautukset:

- Lue käyttöopas huolellisesti ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Emme ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuvista vahingoista.
- Noudata laitteessa ja käyttöoppaassa olevia ohjeita ja säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa mahdollisten tulevien ongelmien ratkaisemista varten.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kodeissa ja sitä saa käyttää vain kotitalousympäristöissä ja sille määritetyn tarkoituksen mukaisesti. Laite ei sovellu kaupalliseen tai yleiseen käyttöön. Tällainen käyttö mitätöi laitteen takuun eikä yrityksemme ole vastuussa tästä aiheutuvista menetyksistä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja se soveltuu vain ruokien jäädyttämiseen ja säilyttämiseen. Se ei sovellu kaupalliseen tai yleiseen käyttöön eikä muiden aineiden kuin ruoan säilyttämiseen. Yrityksemme ei ole vastuussa muista käyttötavoista aiheutuvista vahingoista.

Turvallisuutta koskevat varoitukset



- Älä liitä pakastinta sähköverkkoon jatkojohton avulla.
- Vioittunut virtajohto tai pistoke voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Vahingoittuneet osat on vaihdettava. Vain pätevät henkilöt tai saavat suorittaa korjaustoimenpiteitä.
- Älä taivuta virtajohtoa liikaa.
- Älä koskaan kosketa virtajohtoa tai pistoketta märin käsin, sillä tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun johtavan oikosulun.
- Älä laita pakastimeen lasipulloja tai juomatölkkejä. Pullot tai tölkit voivat räjähtää.
- Älä kosketa pakastimesta ottamiasi jääpaloja käsin, sillä kylmä jää voi aiheuttaa paleltumia tai muita vammoja.
- Älä ota ruokia pakastimesta märin tai kostein käsin. Tämä saattaa aiheuttaa ihon hiertymistä tai paleltumia.
- Älä pakasta ruokaa uudelleen sulattamisen jälkeen.

Asennustiedot

Lue seuraavat seikat huolellisesti ennen pakastimen pakkauksesta purkamista ja sen liikkuttamista.

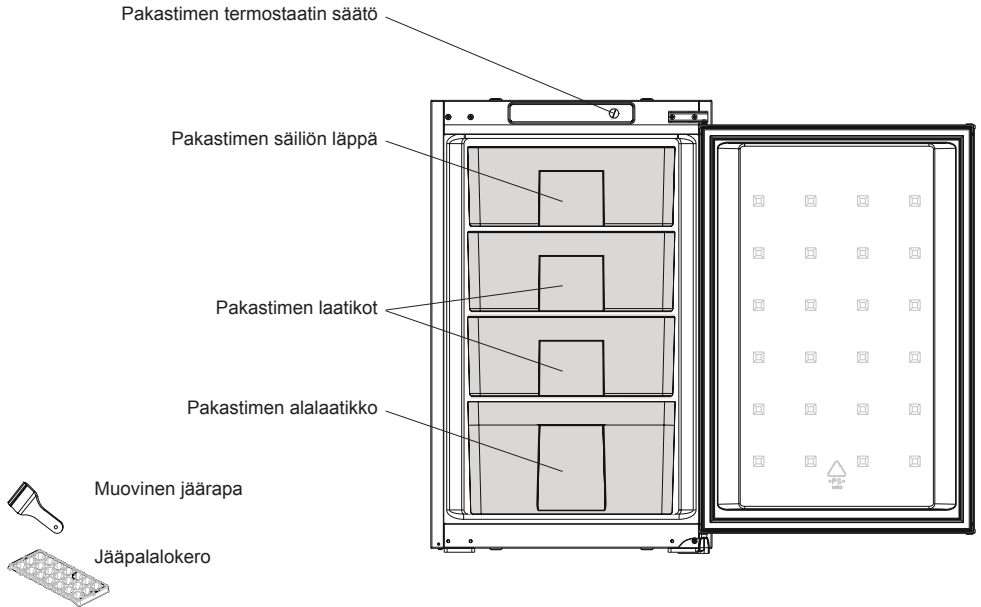
- Aseta laite kauas suorasta auringonvalosta ja lämmön lähteistä, kuten lämpöpattereista.
- Laitteen tulee sijaita vähintään 50 cm:n etäisyydellä helleilosta, kaasuhelloista ja lämmittimistä sekä vähintään 5 cm:n etäisyydellä sähköheloista.
- Älä altista pakastinta kosteudelle tai sateelle.
- Pakastin on sijoitettava vähintään 20 mm:n etäisyydelle toisista pakastimista.
- Laitteen päälle tulee jättää vähintään 150 mm tyhjää tilaa. Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Turvallisen käytön varmistamiseksi on tärkeää, että pakastin on turvallisesti tasapainossa. Pakastin voidaan tasata säädettävien tasausjalkojen avulla. Varmista, että laite on tasaisesti paikallaan ennen kuin laitat siihen ruokaa.
- Suosittelemme kaikkien hyllyjen ja tasojen pyyhkimistä teelusikallisen ruokasoodaa sisältävään lämpimään veteen kostutetulla pyyhkeellä ennen käyttöä. Huuhtele puhdistuksen jälkeen lämpimällä vedellä ja kuivaa.

Ennen pakastimen käyttöä



- Tarkista pakastin näkyvien vaurioiden varalta ennen asentamista. Älä asenna pakastinta, jos se on vaurioitunut.
- Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa, jätä se pystysuoraan asentoon vähintään 3 tunnin ajaksi ennen kuin liität pistokkeen sähköverkkoon. Tämä varmistaa tehokkaan käytön ja estää kompressorivauriot.
- Saatat huomata lievä haju käyttäessäsi pakastinta ensimmäistä kertaa. Tämä on täysin normaalia ja haju häihtuu pakastimen viileessä.

LUKU -2: PAKASTIMESI



Tämä havainnollistava kuva näyttää laitteen eri osat ja lisävarusteet. Osat saattavat vaihdella laitteen mallista riippuen.

LUKU -3: PAKASTIMEN KÄYTTÖ

Pakastimen säädin



- Pakastimen termostaatti säätelee automaattisesti osastojen sisälämpötiloja. Kun nuppia kierretään asennosta "1" asentoon "5", voidaan saavuttaa kylmempiä lämpötiloja.
- **Tärkeää:** Älä yritä kääntää nuppia "1"-asentoa alemmaksi, sillä se pysäyttää laitteen toiminnan.

Pakastimen termostaattiasetukset:

- 1 – 2 : Voit asettaa nupin minimi- ja keskiasetuksen välille elintarvikkeiden lyhytaikaista jäädytystä varten.
- 3 – 4 : Voit asettaa nupin minimiasetukseen elintarvikkeiden pitkäaikaista jäädytystä varten.
- 5 : Tuoreiden elintarvikkeiden jäädytykseen. Laitte toimii kylmemmissä lämpötiloissa.

Huomaa, että ympäröivä lämpötila, juuri jääkaappiin laitetun ruoan lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttavat pakastinlokeroon lämpötilaan. Voit vaihtaa lämpötila-asetusta tarvittaessa.

Lämpötila-asetuksiin liittyvät varoitukset

- Ympäröivä lämpötila, juuri jääkaappiin laitetun ruoan lämpötila sekä oven avaamistiheys vaikuttavat pakastimen lämpötilaan. Vaihda lämpötila-asetus tarvittaessa.
- Emme suosittele pakastimen käyttöä tiloissa, joiden lämpötila on alle 10 °C.
- Termostaatin lämpötila tulee asettaa ottaen huomioon kuinka usein pakastimen ovea avataan ja suljetaan ja kuinka paljon ruokaa pakastimessa säilytetään. Huomioon otettava seikka on myös laitteen käyttöympäristö sekä laitteen sijainti kyseisessä tilassa.
- Suosittelemme, että pakastin jätetään käymään keskeytyksettä 24 tunnin ajaksi ennen ensimmäistä käyttöä. Tämä takaa, että laite jäähtyy riittävän hyvin. Älä avaa ovea tai laita ruokaa pakastimeen tänä aikana.
- Pakastimessa on 5 minuutin mittainen viivetoiminto, joka on suunniteltu estämään kompressorivauriot. Kun pakastimeesi kytketään virta, se alkaa käydä normaalisti 5 minuutin kuluttua.
- Pakastimesi on suunniteltu toimimaan standardeissa mainituissa huonelämpötiloissa sekä arvokilvessä mainitun ilmastoluokan mukaisesti. Pakastimen käyttämistä ei suositella tiloissa, joiden lämpötilat eivät vastaa annettuja vaihteluvälejä, sillä tämä vaikuttaa jäähdystestehokkuuteen.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi 16 - 38 °C:een ympäröivässä lämpötilassa.

Ilmastoluokka	Huoneenlämpö °C
T	16–43 (°C)
ST	16–38 (°C)
N	16–32 (°C)
SN	10–32 (°C)

LUKU -3: PAKASTIMEN KÄYTTÖ

Puhdistaminen

- **Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin puhdistat pakastimen.**
- Älä pese pakastinta kaatamalla vettä sen päälle.
- Pyyhi pakastin sisältä ja ulkoa lämpimään saippuaveteen kostutetulla pyyhkeellä tai pesusienellä.
- Irrota hyllyt ja lokerot varovasti liu'uttamalla niitä ylös- ja ulospäin ja puhdista ne saippuavedellä. Älä pese niitä pesu- tai astianpesukoneessa.
- Älä käytä liuottimia, hankaavia puhdistusaineita tai lasin- tai yleispuhdistusaineita pakastimen puhdistukseen. Niiden sisältämät kemikaalit saattavat vahingoittaa muovipintoja ja muita osia.
- Puhdista pakastimen takana oleva kondensaattori vähintään kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai polyimurilla.

Pidä huoli, että jääkaappi on irrotettu sähköverkosta ennen puhdistusta.

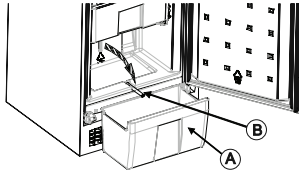
Pakastimen sulatus

VAROITUS:Älä koskaan käytä tähän teräviä metallityövälineitä vastoin valmistajan suosituksia, sillä ne voivat vahingoittaa jäähdytyskiertoa.

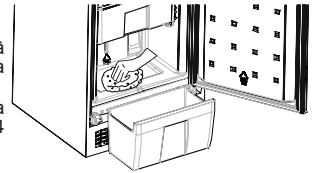
Jonkin ajan kuluttua joihinkin pakastimen osiin kertyy jäätä. Pakastimeen kertynyt jää on poistettava säännöllisesti (käytä muovista rapaa, jos sellainen on saatavilla).

Jotta pakastimen teho ei kärsi, se on sulatettava kokonaan jääkerroksen ollessa yli 3-5 mm.

- Säädä termostaatti "5"-asentoon sulatusta edeltävänä päivänä, jotta pakastimessa olevat elintarvikkeet jäätyvät täysin. (Suositus)
- Pakastetut elintarvikkeet pitäisi kääriä useisiin paperikerroksiin ja säilyttää viileässä pakastimen sulatuksen ajan. Väistämätön lämpötilan nousu lyhentää niiden säilymisaikaa. Muista käyttää nämä elintarvikkeet suhteellisen lyhyen ajan sisällä.
- Aseta termostaattinuppi "+"-asentoon ja kytke laite pois päältä.
- Jätä ovi auki nopeuttaaksesi sulamista. Poista sulatusvesi säiliöstä.
- Tässä laitteessa on vedenpoistojärjestelmä.



1. Vedä **alimmainen laatikko^A** pois pakastimesta, ja laita se lattialle pakastinkaapin eteen.
 2. Vedä pakastimen takaseinälle sijoitettu **vedenpoistoletku^B** ulos. Aseta se sitten uraan laitteen pohjan etureunassa.
 3. Jos pakastimen lattialla on edelleen vettä, voit kuivata sen sienellä.
- Puhdista sisäpuoli käsin haalealla vedellä ja pienellä määrällä puhdistusainetta. Älä koskaan käytä syövyttäviä tuotteita tai voimakkaita puhdistusaineita.
 - Kuivaa pakastimen sisäpuoli, laita pistoke seinään ja aseta termostaattinuppi asentoon "5". Aseta termostaatti haluttuun asentoon 24 tunnin jälkeen.



LUKU -4: RUOAN SÄILYTYSOPAS

- Pakastimessa voi säilyttää pakasteruokia pitkiä aikoja ja valmistaa jääpaloja.
- Älä aseta tuoretta ja lämmitettyä ruokaa vierekkäin pakastetun ruuan kanssa, sillä se saattaa sulattaa pakasteen.
- Kun pakastat tuoretta ruokaa (esim. lihaa, kalaa ja jauhelihaa), jaa ne kerta-annoksiin.
- Maksimitäyttö: jos haluat täyttää pakastinta suurilla määrillä ja käyttää maksimi nettomäärää, voit poistaa laatikot (lukuun ottamatta alinta). Voit varastoida suurikokoisia elintarvikkeita suoraan hyllyille.
- Pakasteiden säilyttäminen: Pakasteruokapakkauksissa olevia ohjeita pitäisi aina noudattaa huolellisesti. Jos tietoja ei esitetä, elintarvikkeita ei pitäisi säilyttää 3 kuukautta pidempään ostopäivästä.
- Kun ostat pakasteruokia, varmista, että ne on jäädytetty oikeassa lämpötilassa ja pakkaus on ehjä.
- Pakasteruoat pitäisi kuljettaa asianmukaisissa astioissa ja jäädyttää mahdollisimman pian, jotta elintarvikkeiden laatu voidaan säilyttää.
- Jos pakasteruokien pakkauksessa näkyy merkkejä kosteudesta ja epätavallisesta turpoamisesta, on mahdollista, että niitä on säilytetty aikaisemmin sopimattomassa lämpötilassa ja ne ovat pilaantuneet.
- Pakasteruokien säilytysaika riippuu huonelämpötilasta, termostaattiasetuksista, oven avauskerroista, elintarvikkeiden tyyppistä ja ajasta, jonka ruuan kuljettaminen kestää kaupasta kotiin. Noudata aina pakkauksessa ilmoitettuja ohjeita äläkä koskaan ylitä ilmoitettua säilytysaikaa.

LUKU -4: RUOAN SÄILYTYSOPAS

- Kun pakastat ruokaa: Laitteen etiketissä on kerrottu 2 tunnin sisällä pakastettavan tuoreen ruoan maksimikilomäärä. Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja saavuttaisi maksimijäähdytyskapasiteetin, säädä termostaattinuppi asentoon "5" 24 tuntia ennen tuoreen ruoan laittamista pakastimeen. 24 tunnissa "5"-asento on yleensä riittävä tuoreen ruoan pakastukseen. Aseta termostaatti haluttuun asentoon 24 tunnin jälkeen.
- Huomaa: Säästäaksesi energiaa aseta termostaatti haluttuun asentoon pakastettaessa pieniä määriä ruokaa.

LUKU -5: VIANMÄÄRITYS

Jos pakastimesi ei toimi kunnolla vika saattaa olla pieni, joten tarkista alla olevat kohdat ennen sähköasentajan kutsumista säästäaksesi aikaa ja rahaa.

Mitä tehdä, jos laite ei toimi:

Tarkista:

- Virtaa ei tule,
- Päävirtakytkin kotonasi on käännetty pois päältä,
- Termostaatin asetus on "*" -asennossa,
- Pistorasian jännite ei ole riittävä. Tarkistaaksesi tämän, kytke samaan pistorasiaan toinen laite, jonka tiedät olevan kunnossa.

Mitä tehdä, jos laite toimii huonosti:

Tarkista:

- Et ole ylikuormittanut laitetta,
- Pakastimen termostaatti on asetettu "1"-asentoon (jos näin on, muuta termostaatin asetus sopivaksi)
- Ovet ovat kunnolla kiinni,
- Kondensaattorissa ei ole pölyä,
- takana ja sivuilla on riittävästi tilaa.

Jos laite pitää ääntä:

Jäähdytyskennoissa kiertävä kaasu saattaa pitää hiukan meteliä (kuplivaa ääntä) silloinkin, kun kompressori ei ole päällä. Siitä ei tarvitse huolehtia, sillä se on normaalia. Jos ääni on erilainen, tarkista että:

- Laite on kunnolla vaakatasossa
- Mikään ei kosketa takaosaa.
- Tavarat laitteen päällä tärisevät.

Jos pakastin ei jäähdytä tarpeeksi:

Pakastimesi on suunniteltu toimimaan standardeissa mainituissa huonelämpötiloissa sekä arvokilvessä mainitun ilmastoluokan mukaisesti. Pakastimen käyttämistä ei suositella tiloissa, joiden lämpötilat eivät vastaa annettuja vaihteluvälejä, sillä tämä vaikuttaa jäähdytystehokkuuteen.

Suosituks

- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (esimerkiksi kesäloman aikana), irrota se pistorasiasta tai aseta termostaatti "*" -asentoon. Puhdista laite ja jätä ovi auki homeen muodostumisen ja hajun välttämiseksi.
- Pysäytäaksesi laitteen kokonaan, irrota virtajohto pistorasiasta (siivousta varten ja kun ovet jäävät auki)

LUKU -6: ENERGIANSÄÄSTÖVINKKEJÄ

1. Anna aina ruokien jäähtyä ennen kuin laitat ne laitteeseen.
2. Sulata ruoat jääkaappilokerossa, sillä tämä säästää energiaa.

Sisukord

1. PEATÜKK: ÜLDHOIATUSED	77
2. PEATÜKK: TEIE SÜGAVKÜLMIK.....	80
3. PEATÜKK: SÜGAVKÜLMIKU KASUTAMINE	80
4. PEATÜKK: TOIDU HOIUSTAMISE JUHIS.....	81
5. PEATÜKK: TÕRGETE KÕRVALDAMINE.....	82
6. PEATÜKK: NÕUANDED ENERGIA KOKKUHOIDMISEKS	82

Teie sügavkülmiku vastab kehtivatele ohutusnõuetele. Vale kasutamine võib tuua kaasa kehavigastusi ja varalist kahju. Kahjustuste vältimiseks lugege käesolev juhend enne oma sügavkülmiku esmakordset kasutamist hoolikalt läbi. Juhend sisaldab sügavkülmiku paigaldamise, ohutuse, kasutamise ja hooldamise kohta olulist ohutusteavet. Hoidke juhend hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

1. PEATÜKK: ÜLDHOIATUSED



HOIATUS: Hoidke sügavkülmiku ventilatsiooniavad takistustevabad.



HOIATUS: Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega teisi vahendeid.



HOIATUS: Ärge kasutage sügavkülmiku sees teisi elektriseadmeid.



HOIATUS: Ärge vigastage külmaaine vooluringi.

HOIATUS: Kehavigastuste või antud seadme kahjustamise vältimiseks tuleb seade paigaldada kooskõlas tootja juhistelega.



Selles sügavkülmikus kasutatav väike kogus külmaainet on loodussõbralik R600a (isobuteen), mis on suletud tingimustes süütamisel põlev ja plahvatav.

- * Sügavkülmikut transportides ja kohale asetades vältige jahutusgaasi vooluringi kahjustamast.
- * Ärge hoiustage sügavkülmiku läheduses mahuteid süttivate materjalidega, nagu pihustipurgid või tulekustutite täitepadrunid.
- * Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes või teistes sarnastes rakendustes, nagu:
 - töötajate kööginurgad kauplustes, kontorites ja teistes töökohtades;
 - talumajades ja hotellide, motellide ja teiste eluruumide tüüpi keskkondades;
 - hommikusöögi ja öömaja tüüpi keskkondades;
 - toitlustamis- ja teistes sarnastes mitte jaemüügi rakendustes.
- * Teie sügavkülmik töötab 220-240V, 50 Hz vooluvarustusega. Ärge kasutage mingit teist vooluvarustust. Enne sügavkülmiku vooluvõrku ühendamist kontrollige, et andmeplaadil toodud teave (pinge ja ühendatud koormus) vastavad vooluvarustuse andmetele. Kahtluste korral pidage nõu kvalifitseeritud elektrikuga.)
- * Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid on juhendatud

1. PEATÜKK: ÜLDHOIATUSED

seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kasutamisega seotud ohte. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet hooldada.

- * Kahjustatud toitejuhe/-pistik võib põhjustada süttimist ja elektrilööki. Kahjustatud toitejuhe/-pistik tuleb välja vahetada; seda võivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad.
- * See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kõrgusel üle 2000 m.

1. PEATÜKK: ÜLDHOOIATUSED

Utiliseerimine

- Kõik kasutatavad pakkematerjalid on keskkonnasõbralikud ja taaskäideldavad. Visake kõik pakkematerjalid ära keskkonda säästval viisil. Täpsemad üksikasjad saate oma kohalikust omavalitsusest.
- Kui seade tuleb ära visata, lõigake läbi seadme toitejuhe ning hävitage pistik ja toitejuhe. Lõhkuge ukسلukk, et vältida laste juhuslikku lõksu jäämist.
- 16 A pistikupesasse ühendatud ära lõigatud pistik on väga ohtlik. Veenduge, et ära lõigatud pistik visatakse turvaliselt ära.

Vana seadme utiliseerimine



See tootel või pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitseda tavalise olmeprügina. Selle asemel tuleb toode toimetada vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohta. Materjalide taaskäitlemine aitab säästa loodusressursse. Selle toote utiliseerimise kohta täpsema teabe saamiseks võtke palun ühendust oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või kauplusega, kust te toote ostsite.

■ Küsige oma kohaliku omavalitsusest lisateavet taaskasutamise, ümberkäitlemise ja taastamise eesmärkidel WEEE utiliseerimise kohta.

Märkused.

- Lugege juhend enne seadme paigaldamist ja kasutamist läbi. Me ei kannu vastutust valesti kasutamise tõttu tekkinud kahjustuste eest.
- Järgige seadmel ja kasutusjuhendis toodud juhiseid ja hoidke juhend kindlas kohas alles, et seda tulevikus vajaduse korral uuesti läbi vaadata.
- See seade on valmistatud kodudes kasutamiseks ja seda võib kasutada ainult kodukeskkondades ja ettenähtud eesmärkidel. Seade ei sobi äriliseks või ühiskasutamiseks. Selline kasutamine muudab teie seadme garantii kehtetuks ja meie ettevõtte ei vastuta võimalike kahjude eest.
- Seade on valmistatud kodudes kasutamiseks ja see on sobiv ainult toiduainete jahutamiseks / säilitamiseks. Seade ei ole sobiv äriliseks või ühiseks kasutamiseks ja/või toiduainetesse erinevate ainete hoiustamiseks. Vastupidises olukorras ei ole meie ettevõtte vastutav tekkivate kahjude eest.

Ohutushoiatused



- Ärge ühendage oma sügavkülmikut vooluvõrku pikendusjuhtme abil.
- Kahjustatud toitejuhe / -pistik võib põhjustada süttimist või anda teile elektrilöögi. Kahjustatud toitejuhe / -pistik tuleb välja vahetada, mida võib teostada ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Toitejuhet ei tohi tugevalt painutada.
- Ärge puudutage toitejuhet / -pistikut märgade kätega, kuna see võib põhjustada lühise ja elektrilöögi.
- Ärge pange klaaspudeleid või joogipurke sügavkülmikusse. Pudeleid või purgid võivad plahvatada.
- Sügavkülmikust jääd võttes ärge jääd puudutage – jää võib põhjustada külmapõletusi ja/või lõikehaavu.
- Ärge võtke sügavkülmikust asju märgade või niiskete kätega. See võib põhjustada nahamarrastusi või külmapõletusi.
- Ärge külmutage uuesti kord juba sulanud toitu.

Paigaldusteave

Enne oma sügavkülmiku lahtipakkimist ja kohale liigutamist leidke natuke aega ja tutvuge järgnevate punktidega.

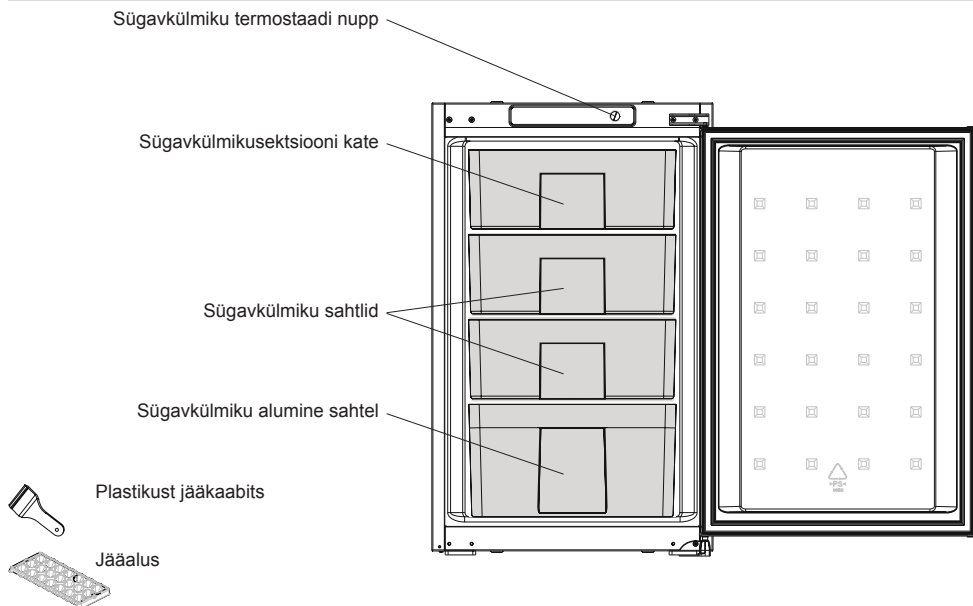
- Paigutage seade eemale otsesest päikesevalgusest ja kuumusallikatest, näiteks radiaatorist.
- Seade peab asuma vähemalt 50 cm kaugusel ahjudest ja gaasiahjudest ning vähemalt 5 cm kaugusel elektriahjudest.
- Ärge jätke sügavkülmikut niiskuse või vihma kätte.
- Paigutage sügavkülmik vähemalt 20 cm kaugusele teisest sügavkülmikust.
- Seadme kohal peab olema vähemalt 150 mm vaba ruumi. Ärge pange midagi seadme peale.
- Ohutu kasutamise jaoks on oluline, et sügavkülmik oleks turvaline ja tasakaalus. Seadme loodi viimiseks kasutatakse reguleeritavaid tugijalgu. Enne toiduainete seadmesse asetamist peab külmik olema kindlasti loodi viidud.
- Soovitame enne kasutamist pühkida kõiki riuleid ja aluseid lapiga, mida on niisutatud vees, kuhu on segatud teelusikatäis söögisoodat. Pärast puhastamist loputage sooja veega ja kuivatage.

Enne sügavkülmiku kasutamist



- Enne sügavkülmiku kasutama hakkamist kontrollige, et seadmel ei oleks nähtavaid kahjustusi. Ärge paigaldage ega kasutage sügavkülmikut, kui see on kahjustatud
- Sügavkülmikut esmakordselt kasutades laske sel seista püstises asendis vähemalt 3 tundi enne kui seadme vooluvõrku ühendate. See tagab tõhusa töötamise ja hoiab ära kompressor kahjustumise.
- Sügavkülmikut esmakordselt kasutades, võite panna tähele kergelt lõhna. Tegemist on täiesti normaalse nähtusega ja see hajub peatselt, kui sügavkülmik hakkab jahtuma.

2. PEATÜKK: TEIE SÜGAVKÜLMIK



Selle üldinformatiivse joonise koostamise mõte on näidata seadme erinevaid osi ja tarvikuid. Seadme konkreetsel mudelil võivad osad olla erinevad.

3. PEATÜKK: SÜGAVKÜLMIKU KASUTAMINE

Sügavkülmiku juhtimine



Sügavkülmiku termostaat reguleerib automaatselt sektsioonide sisetemperatuuri. Pöörates nuppu vahemikus „1“ kuni „5“, on võimalik saavutada külmemaid temperatuure. **Tähtis märkus.** Kui nuppu pöörata asendist 1 kaugemale, lülitub seade välja.

Sügavkülmiku termostaadi seadistamine

1 – 2 : Toiduainete lühiajaliseks säilitamiseks sügavkülmikus; võite seada nupu minimaalse ja keskmise asendi vahele.

3 – 4 : Toiduainete pikaajaliseks säilitamiseks sügavkülmikus; võite seada nupu keskmise asendisse.

5 : Värske toidu külmutamiseks. Seade töötab jahedamate temperatuuride saavutamiseks.

Pange tähele, et tavakülmikusektsioonis valitsevat temperatuuri mõjutavad ümbritsev õhutemperatuur, värskest külmikusse pandud toidu temperatuur ja ukse avamise sagedus. Vajaduse korral muutke temperatuuriseadet.

Temperatuuriseadetega seotud hoiatused

- Sügavkülmikus valitsevat temperatuuri mõjutavad ümbritsev õhutemperatuur, värskest külmikusse pandud toidu temperatuur ja ukse avamise sagedus. Vajaduse korral muutke temperatuuriseadet.
- Sügavkülmiku kasutamine ei ole soovitatav madalama kui 10 °C ümbritseva temperatuuri juures.
- Temperatuuri seadistamisel tuleb võtta arvesse, kui sageli sügavkülmiku ukse avatakse ja suletakse, kui palju toitu sügavkülmikus hoiustatakse ning millises keskkonnas ja asendis seade asub.
- Sügavkülmiku esmakordsel kasutamisel soovitame jätta sügavkülmiku lakkamatult 24 tunniks tööle, et tagada selle täielik maha jahtumine. Ärge avage sel ajal sügavkülmiku ukse ega pange toitu seadmesse.
- Sügavkülmikul on integreeritud 5-minutilise viivitusfunktsioon, mille ülesanne on kaitsta kompressorit kahjustuse eest. Sügavkülmiku vooluvõrku ühendamisel hakkab see tööle alles 5 minuti möödumisel.
- Teie sügavkülmik on mõeldud töötama infosildil märgitud klimaklassile ettenähtud temperatuurivahemikus. Sügavkülmikut ei ole soovitatav kasutada keskkondades, mis jäävad jahutusvõimsuse mõistes märgitud temperatuurivahemikest väljapoole.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks ümbritseva temperatuuri vahemikus 16 °C - 38 °C.

Klimaklass	Ümbritsev temperatuur °C
T	Vahemikus 16 kuni 43 (°C)
ST	Vahemikus 16 kuni 38 (°C)
N	Vahemikus 16 kuni 32 (°C)
SN	Vahemikus 10 kuni 32 (°C)

3. PEATÜKK: SÜGAVKÜLMIKU KASUTAMINE

Puhastamine

- **Enne sügavkülmiku puhastamist lülitage külmik välja ja eraldage pistik pistikupesast.**
- Ärge peske oma sügavkülmikut sellesse vette valades.
- Kasutage oma seadme välis- ja sisepindade pühkimiseks sooja seebiveega niisutatud lappi või švammii.
- Eemaldage hoolikalt kõik sahtlid, tõmmates neid üles või välja, ja pestes seebiveega puhtaks. Ärge peske neid nõudepesumasinas ega pesumasinas.
- Ärge kasutage oma sügavkülmiku puhastamiseks lahusteid, abrasiivseid puhastusvahendeid, klaasipuhastusvahendeid ega üldotstarbelisi puhastusaineid. Sellistes ainetes leiduvad kemikaalid võivad kahjustada plastpindu ja teisi komponente.
- Puhastage sügavkülmiku tagaküljel asuvat kondensaatorit vähemalt kord aastas pehme harja või tolmumejaga.

Puhastamise ajal peab sügavkülmik olema kindlasti vooluvõrgust lahti ühendatud!

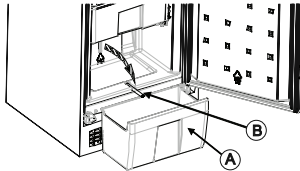
Sügavkülmiku sulatamine

HOIATUS! Ärge kasutage selle toimingu jaoks teravaid metallist esemeid (kui tootja pole neid just soovitanud), kuna need võivad kahjustada seadme jahutusahelat.

Teatud aja möödudes võib sügavkülmiku kindlatele piirkondadele hakata kogunema jää. Sügavkülmikusse kogunenud jääd tuleb regulaarselt eemaldada (kasuta selleks kaasas olevat plastikust kaabitsat).

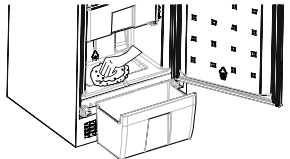
Sügavkülmiku tõhususe säilitamiseks muutub täielik sulatamine vajalikuks, kui jääkihi paksus ületab 3–5 cm.

- Päev enne sulatamist seadke termostaadi nupp asendisse „5“, et sügavkülmikus olev toit täielikult ära külmutada. (Soovitus)
- Sulatamise ajaks tuleb toit mähkida mitmesse kihti paberisse ja hoida jahedas kohas. Vältimatu temperatuuritõus lühendab nende säilitamisaega. Pidage meeles tarvitada need toiduained suhteliselt lühikese ajaperioodi jooksul.
- Seadke termostaadinupp asendisse „4“ ja lülitage seade välja.
- Jätke üks sulatamise kiirendamiseks lahti. Eemaldage sektsioonist sulamisvesi.
- Seadmel on spetsiaalne äravoolusüsteem.



1. Tõmmake **sügavkülmiku alumine sahtel^A** välja ja asetage see korpuse esiosaga kohakuti põrandale.
2. Tõmmake välja sügavkülmiku tagaseinas asuv **äravoolutoru^B**. Seejärel asetage see seadme põhja eesosas asuvasse soonde.
3. Kui sügavkülmiku põrandal on veel vett, võite selle švammiga kokku koguda.

- Puhastage sisemus käitsi leige vee ja väikese koguse pesuvahendiga. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid tooteid või tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
- Kuivatage seade seest, ühendage seade uuesti vooluvõrku ja seadke termostaadinupp asendisse „5“. 24 tunni möödudes seadke termostaat soovitud asendisse.



4. PEATÜKK: TOIDU HOIUSTAMISE JUHIS

- Kasutage sügavkülmikut külmutatud või sügavkülmutatud toiduainete pikaajaliseks säilitamiseks ja jääkuubikute valmistamiseks.
- Ärge asetage sooja ja värsket toitu juba külmutatud toidu kõrvale kuna külmutatud toit võib selle tulemusel sulada.
- Värsket toitu (näiteks liha, kala ja hakkliha) külmutades jagage see portsjoniteks, mis oleksid piisavalt suured eraldi kasutamiseks.
- Maksimaalne mahutavus: kui soovite panna seadmesse suuri koguseid ja kasutada kogu olemasolevat mahtu, võite seadmest sahtlid välja võtta (välja arvatud kõige alumine sahtel). Suured esemed võib paigutada otse riulitele.
- Külmutatud toidu säilitamine: alati tuleb kinni pidada külmutatud toidu pakenditel toodud juhistest. Kui mingit teavet pakenditel ei leidu, ei tohi toitu säilitada kauem kui 3 kuud ostukuupäevast alates.
- Külmutatud toitu ostes veenduge, et see oleks sobival temperatuuril külmutatud ja pakend oleks terve.
- Toidu kvaliteedi tagamiseks tuleb külmutatud toitu transportida selleks sobivas pakendis ja paigutada nii pea kui võimalik sügavkülmikusse.
- Kui külmutatud toidu pakendil on niiskuse või tavatu paisumise märke, on seda tõenäoliselt hoitud eelnevalt ebasobival temperatuuril ja sisu on riknenud.

4. PEATÜKK: TOIDU HOIUSTAMISE JUHIS

- Külmutatud toidu hoiustamisaeg sõltub ruumi temperatuurist, termostaadi saedest, ukse avamise sagedusest, toidu tüübist ja kauplusest koju transportimiseks kuluvast ajast. Järgige alati pakendile trükitud juhiseid ja ärge ületage märgitud maksimaalset säilitusaega.
- Toidu külmutamine: seadme sildil on märgitud suurim kogus värsket toitu (kg-des), mida on võimalik 24 tunni jooksul külmutada. Selleks, et seade saavutaks maksimaalse külmutamisvõimsuse, keerake termostaadinupp 24 tundi enne toidu sügavkülmikusse asetamist asendisse „5“. 24 tundi asendis „5“ on pärast toidu sügavkülmikusse asetamist tavaliselt piisav aeg. 24 tunni möödudes seadke termostaat soovitud asendisse.
- Tähelepanu: energia kokkuhoidmiseks keerake termostaadinupp pärast väikese koguse toidu külmutamist tagasi soovitud asendisse.

5. PEATÜKK: TÕRGETE KÕRVALDAMINE

Kui sügavkülmik ei tööta korralikult, võib selle põhjustajaks olla väike probleem. Seetõttu vaadake aja ja raha kokkuhoidmiseks järgnevad juhised läbi enne, kui pöörduate elektriku poole.

Mida teha, kui seade ei tööta

Kontrollige

- Kas on voolu.
- Kas majapidamise peakaitse on sisse lülitatud.
- Kas termostaat on seatud asendisse „4“.
- Kas pistikupesaga on korras. Selleks ühendage samasse pistikupesasse mõni teine elektriseade, mida te teate, et see töötab korralikult.

Mida teha, kui seade töötab ebarahuldavalt

Kontrollige

- Kas te olete oma seadme üle koormanud.
- Sügavkülmiku termostaat on asendis „1“ (kui jah, seadke termostaat sobivasse asendisse).
- Kas ukсед on korralikult suletud.
- Kas kondensaator on tolmuga kaetud.
- Kas seadme taga- ja külgeinte juures on piisavalt vaba ruumi.

Seade tekitab müra

Sügavkülmiku jahutusahelas ringlev külmutusgaas võib tekitada kergest müra (mulisemine) ka siis, kui kompressor ei tööta. Ärge muretsege - tegemist on normaalse nähtusega. Kui helid on aga sellest erinevad, kontrollige järgmist.

- Kas seade on loodis.
- Kas midagi puutub vastu seadme tagaseina.
- Kas seadmes asuvad esemed vibreerivad.

Kui sügavkülmik ei ole piisavalt külm

Teie sügavkülmik on mõeldud töötama infosildil märgitud klimaklassile ettenähtud temperatuurivahemikus. Jahutus efektiivsuse tagamiseks ei soovitata me kasutada sügavkülmikut väljaspool seadmele määratud temperatuuripiire.

Soovitused

- Kui seadet ei plaanita kasutada pikema ajaperioodi vältel (näiteks suvevaheajal), eraldage seade vooluvõrgust või keerake termostaadinupp asendisse „*“, puhastage seade ja jätke uks hallituse ja ebameeldivate lõhnade tekkimise vältimiseks avatuks.
- Seadme täielikult seiskamiseks eraldage pistik pistikupesast (puhastamiseks ja kui ukсед jäetakse lahti)

6. PEATÜKK: NÕUANDED ENERGIA KOKKUHOIDMISEKS

1. Laske toiduainetel enne külmikusse panemist alati maha jahtuda.
2. Sulatage toit külmikus, see aitab energiat kokku hoida.





**Service
& Support**

Visit our website:
www.sharphomeappliances.com

Or contact us:

